Ladronicia riba turista

BON DIA Aruba

Diahuebs 27 di December, 2012 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Mas di 10 caso di ladronicia riba turista den pleno lus di dia na Beach. **Pagina A10**

LOCAL

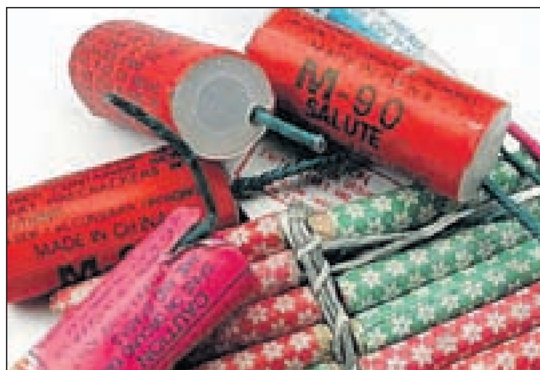
Streetcar ta core



Pagina A13

LOCAL

Cla pa Klaapchi



Pagina A2

LOCAL

Hospital cu falta di personal



Pagina A2

BON DIA Aruba

For di 5'or di marduga ta cuminsa cu e operacion

Awe ta cuminsa bende klapchi na Aruba

ORANJESTAD – Awe marduga 5'or e operacion di klapchi ta cuminsa na Aruba pa durante curso di dia, pueblo por tin acceso na e cargacion nobo di klapchi pa cera 2012. Den combersacion cu e experto di explosivo ayera, Rubin Ponson, e la confirma cu e trabou di habri container y controla klapchi ta inicia awe mainta tempran pa despues cuminsa cu e transportacion di klapchi, pa nan respectivo sitio. Un total di 18 container lo mester a yega y keda deposita den e deposito di klapchi na Wela.

DEBE CANCELA

Ta bon pa sa tambe cu, cu excepcion di un importado, tur a paga nan debe cu nan tabatin cu Aruba Ports Authority, cu ta nifica cu nan klapchi por wordo transporta pa nan respectivo luga. Manera ta conoci, ora cu e prome cargacion di klapchi a yega Aruba, a surgi problema cu e transporte debi cu e compania di transporte no a percura pa keur su vehiculonan corectamente. Esey a pone cu APA mester a resorta na plan B, cu a nifica tambe un aumento di gasto pa e importadonan di klapchi. E importadonan a haya e cuenta pa paga di e plan B cu a encera uzo di e compania ATCO (Aruba Transport Company) pa transporta e klapchinan ya cu si tabatin su vehiculonan na ordo. E hecho aki sinembargo a nifica cu mester a core busca e chauffeurnan di e respectivo trekkernan y paga nan extra. Tur e gastonan aki mientrastanto, segun APA, a wordo cancela pa cual e importadonan no tin problema pa haya nan klapchi. Polis a manda un mensahe un siman pasa, recordando tur e importadonan pa corda cancela nan cuenta habri sino nan lo no a haya nan klapchi. Y pa evita esey, importadonan a cumpli cu esey.

KICO TA PASA AWE

Pa loke ta e proceso di awe, Ponson a splica cu e comision di klapchi lo controla e klapchinan y despues reparti e respectivo cargacion pa e importadonan. Unabes cu esey sosode, lo sigui pa controla tur e luganan cu tin cu ta bende klapchi. Nan mester tin un lista di regla na cual nan mester tene nan mes, sino nan tin risico cu Polis por cera esaki te proximo aviso. Entre nan, e luga cu nan ta bende klapchi, mester ta los di cualkier otro edificio. E mester ta preferibel un container den cual e klapchi ta wordo bendi y warda. Tambe mester tin suficiente material pa paga candela, y no por acumula resto di material di klapchi, of caha bashi ya cu esaki por coy candela facil, creando un peliger grandi.

SERA LUGA

Den pasado, tabata asina cu varios luga cu a cuminsa bende klapchi, den cuestion di hora, a haya nan mes ta cera nan luga debi cu esaki no tabata cumpli cu un cantidad di regla. Algun di nan a haya orden pa cera temporalmente mientras cu otronan tabata asina mal regla cu nan mester a cera nan 'negoshi' definitivamente pa henter e periodo di bende klapchi.

SHOW

E show di vuurwerk di Ling & Sons mientrastanto lo no continua manera cu BON DIA ARUBA a raporta caba, debi cu e persona indica pa opera esaki, a accidenta su mes recientemente na Corsou durante un explosion. E vuurwerk si a yega Aruba y ta bon warda te proximo aviso pa wak kico ta haci cun'e.❑

Segun Presidente di MAMBO Audrey Croes Lacle

Tin mas cu 12 negoshi cu a sali for di Caya Grandi durante ultimo dos añanan

ORANJESTAD – Apesar cu a inaugura e streetcar dialuna ultimo, no mester lubida loke a pasa den caya grandi. Durante un encuentro cu Prensa Presidente di MAMBO Audrey Croes Lacle a bisa cu tabata tin varios negoshi den caya grandi cu a cera nan portanan.

OBLIGACION

Segun Croes, Durante e dos añanan di construccion di e proyecto di Caya Grandi, hopi comerciante no por a cumpli cu nan obligacionnan. E hecho cu caya tabata druk durante fin di aña no ta nifica cu cos a drecha. Mester tene na cuenta cu ainda e proyecto di caya grandi no a finalisa y tin hopi trabou pa haci ainda den e centro di ciudad.

NEGOSHI

Durante e ultimo añanan a conta cu tin 12 negoshi cu a sali for di den caya grandi. Ta un hecho cu mas negoshi a sali for di Caya Grandi(20), pero cu tempo otro nan a bin na nan luga. Esaki a haci cu e cantidad di negoshinan cu a sali y cu ainda falta pa drenta bek ta suma na 12 negoshi bashi den caya grandi. Awor aki tin demanda pa espacio, pero si a ripara cu e espacio cu ta ser pidi ta espacio nan mas chikito. Tin hende cu tin luga pa 100 meter cuadra, pero tin demanda pa 50 meter cuadra.

UNIFORMIDAD

Tin un negoshi cu ta hopi grandi cu ta ex Details cu ta un tienda hopi grandi pero ta completamente bashi y ariba tin un mesa. Esaki ta algo cu e hendenan ta keda pensa cu e principio di caya ta importante. Si e tram ta bay baha e hendenan na Plaza Nikki, e ora ta nifica cu tur banda di caya ta importante, segun Croes. Mester haya un caya principal manera West Palm Beach na Merca, caminda cu tur cos ta limpi y igual. Mester cuminsa traha riba e calidad den caya grandi y no solamente cantidad. Caya grandi mester bira un caya cu ta mustra cu e ta organisa y den esaki e Business Improvement District(BID) mester bay percura pa tur esaki den caya grandi. Tur negoshi mester mustra uniformidad cu na su turno ta keda transmiti den un caya organisa.

STREETCAR

Awor cu e streetcar a cuminsa core, por mira cu tin lusa na horizonte, segun Croes. E comerciantenan den Caya Grandi ta mas anima cu e proyecto finalmente ta yegando. E animo pa sigui haci negoshi ta keda grandi y ta sinti esaki tanto den comerciante como tambe e clientenan cu ta bishita Caya Grandi. E personanan a cana durante e ultimo diasabra nan henter e Caya Grandi y nan tabata contento di wak cu no ta un storia, pero cu Caya Grandi ta birando algo bunita. Cu e la dura algo mas di loke e mester a dura tambe tin su rabo, pero tur hende ta wak cu e caya grandi ta birando mas miho cada dia.❑

Director di Hospital Jaime Falconi Hospital tin mester di mas personal

Hospital tin pensa di yena e bashi cu personal di exterior

ORANJESTAD – Hospital tin un necesidad di personal specialisa riba e tereno di enfermeria. Director di Hospital Horacio Oduber dr. Jaime Falconi a indica cu nan ta buscando hende di exterior pa yena e cupo nan. Tin un grupo grandi di persona di Filipina laborando den hospital, pero no ta facil pa nan yega traha na Aruba. Nan papelnan mester keda revisa y esei no ta facil. Dor cu ta na Filipina cu ta un pais poco problematico y ta dura basta largo. Ta dificil pa haya hende di Hulanda, paso nan mes tin falta di personal. Anteriormente tabata busca hende di Belgica pero esey tambe tabata bira un problema.

ENFERMERO STRANHERO

E intencion di hospital ta pa amplia e fronteranan. Awor aki ta bay Spaña pa busca personal. Tin un grupo grandi di enfermero na Spaña cu no tin trabou y via di un compania Hulandes, ta pensando si ta bay acerca nan pa haya personal. E competencia pa haya trahado ta grandi, comokiera cu Hulanda tambe ta buscando trahadonan Spaño, debi na e escasez cu tin na e pais, segun Falconi

PERSONAL

Den pasado hospital a retira varios trahado, mientras awor ta bisa cu mester di mas personal. Director di Horacio Oduber Hospital a indica cu esey tabata un decision cu a keda tuma den pasado, basa riba e situacion financiero di e institucion. Tabata tin momento cu mester a manda hende cas y hospital tabata tin mester di extra yudansa financiero pa brinda cuido. E problema den salubridad publico ta, cu tur hende mester compronde cu pa bon cuido den salubridad publico ta bay costa placa.

GASTO MEDICO

Ta ser bisa cu e gasto medico di un pais ta 10 porshento di su GDP, pero Falconi ta kere cu e ta mas cu esey. Tin hopi gasto cu ta keda cubri di otro manera. Na Merca por ehempel, e ta 18 porshento y na Hulanda e ta pasando mas cu esey. Hospital e ultimo añanan a keda scrutina financieramente bastante, unda cu hopi placa no tabata tin pa inverti ni den personal y tampoco ekipo. Awor aki ta pendiente pa mehora e situacion financiero y bay cuminsa inverti den personal y ekipo. Hospital no por spera cu ta ofrece un servicio cu ta exigi di nan, cu e cantidad di ayudo financiero cu nan ta ricibi actualmente.

SERVICIO

Hospital ta duna e servicio necesario y ta keda transparente y tin bon trabou ta tumando luga actualmente, segun e director. Tin menos bon trabou pasando tambe, y hospital ta consciente di esaki. E hecho cu falta personal specialisa no ta nifica cu no por brinda servicio. Hospital a indica cu nan ta bay keda cu e meta pa duna bon servicio y garantisa un bon calidad di servicio cu tur hende merece.❑

Presidente di MAMBO Audrey Croes Lacle

Comerciantenan den Caya Grandi a logra sobrevivi durante e dos añanan di sacrificio comercial

ORANJESTAD – Comerciantenan di Caya Grandi a sobrevivi e periodo di renobacion, pero e no tabata nada facil. Presidente di Asociacion di Comerciantenan den Caya Grandi(MAMBO) Sra. Audrey Croes Lacle a indica cu tabata tin basta reto pa nan por a cumpli cu nan obligacion.

SOBREVIVI

Tin tiendanan cu pa añanan largo ta ser considera como un tienda tradicional cu e comunidad ta keda busca nan y semper ta bay eynan. Tin tiendanan den Caya Grandi cu nan tabata depende hopi biaha riba hendenan cu tabata keiro riba caya y a wak algo den nan negoshi y a bay cumpra algo.

FACILIDAD

Den pasado comerciantenan a cuminsa cu tur sorto di Santa Maria y Rolluiken nan pa por protege nan propiedad. Esaki a haci cu e clientenan tabata tin menos bista riba negoshi nan den Caya Grandi. Ora cu a cuminsa kibra e caya, e bista di clientenan a bira menos, comokiera cu nan no tabata bay den caya grandi. E hendenan no tabata bishita Caya Grandi mas paso nan no kier bay shop den short cu slof y paraplu pa sconde solo. E hendenan kier bay den caya cumpra algo toch nechi bisti. E periodo aki tabata dos aña di un sacrificio hopi grandi.

SACRIFICIO

Aunke cu e renobacion aki a sacrifica hopi negoshi, mester tene na cuenta cu e cambio aki tabata sumamente necesario. Sra. Audrey Croes Lacle a indica cu hopi hende no ta compronde kico tabata pasa bou di Caya Grandi. Henter e infrastructura bou di tera tabata un desaster.
Hopi di e matanan cu a keda kita cu hendenan a yora, a kibra practicamente henter e infrastructura. E hendenan cu a experencia kico tabata tin bou di suela tabata u desaster.

Falta mas

Berdad e dos añanan aki tabata dificil, pero ainda tin hopi mas ainda pa bay.
Tin hopi cos cu MAMBO a pusha pa Gobierno caba, sino nan lo a perde mas negoshi den Caya Grandi.
Tin hopi cos cu keda traha rapidamente pa comercio tabata accesibel pa nan no mester a dal nan porta cera. Apesar di tur e infrastructura bou di tera, MAMBO a indica cu tabata tin yen caminda cu awa a keda para na momento di e yobidanan di ultimo dia. Hasta na e rail di e tram, awa a keda para cu tur su consecuencia.
Hopi cliente tambe a reclama e situacion di e awa.
Mester indica si cu ainda e proyecto no ta cla y ta spera cu pa otro aña tur cos ta na luga pa e proyecto finalisa.❑

Director Camara di Comercio Leo Maduro

Mester cuminsa concentra inversion y proyectonan cu ta genera empleo riba termino largo den 2013

ORANJESTAD – Aña 2012 a bay bastante bon economicamente, naturalmente e caso di refineria tabata un golpi pa e produccion general di e pais. Director di Camara di Comercio(KVK) Leo Maduro a bisa cu na tin bista riba un recuperacion den e aña nobo. Tin hopi mas inversion ta bay tuma luga tanto den sector hotelero y Gobierno tambe ta invertiendo den varios proyecto.

EMPLEO

Loke ta importante segun Maduro, ta pa evalua si e construccion den e proyectonan aki ta duna empleo. Ta diferente cu ta traha un hotel cu ta bay genera empleo dor di su operacion, Esaki ta duna empleo directo na un cantidad di 500 hende, Segun Maduro. Awor aki hopi proyecto cu ta keda traha, ta un edificio of un infrastructura. Ora e proyecto ta cla, e personal den construccion ta bay cas y e no ta duna empleo directo na nan.

INVERSION

Mester evalua e programa di inversion di Gobierno, Maduro ta sigui bisa. E proyectonan actual ta yuda e personanan cu trabou temporario y pa cubri cierto problema di desempleo. Riba termino largo mester amplia e base economico di Aruba mes riba un manera productivo cu actividadnan cu ta genera placa cu ta bin di afo. Mester gana divisa pa aumenta e poder di compra na Aruba, sino Aruba ta keda pega na e mesun nivel di poder di compra. Mester percura pa tur sector den economia pa por crece dor di aumenta divisa.

ECONOMIA

Un aspecto importante ta pa diversifica economia. Mester trece mas actividad economico cu ta gana placa. Na Aruba no tin tanto producto fisico cu ta keda produci. Petroleo ta un di e productonan cu tabata exporta y tambe e Aruba Aloe cu ta ser exporta. Aruba practicamente ta produci y exporta servicio y sector mas grandi cu ta produci servicio ta turismo y tur e otro sector nan liga na turismo.

INTERMEDIACION COMERCIAL

Maduro ta bisa cu mester cuminsa pensa riba otro actividad nan. Entre otro Aruba como intermediario comercial pa otro paisnan. Esaki ta e trabou cu Gobierno ta haciendo y Camara di Comercio ta apoya esaki tambe. Aruba por trece Europa y Sur America hunto, y aki Aruba ta gana como intermediario di e empresanan cu ta paga Aruba pa e servicio di intermediario.
E proceso aki ta dificil y ta bay tuma hopi tempo y creatividad di Aruba, pa dicidi na ken y con ta bay duna e servicionan aki. Na luna di mei ta bay tin e evento caminda comerciantenan di Europa lo bay reuni cu empresarionan y embahadornan di Latino America, pa cuminsa eherce e trabou di intermediario comercial den e region aki. Mester bin resultado no solamente di parti di Gobierno, pero tambe di comerciantenan na Aruba cu ta mira un posibilidad di bay hunga e rol di intermediario ey.❑

Segun Audrey Lacle Directora di Mambo

MAMBO ta tuma rumbo di "Business Improvement District" (BID)

ORANJESTAD – "Nos mester cuida loke nos a haya. Inversion di Caya Grandi no ta solamente pa un tienda, pero e tabata pa nos tur y nos mester percura pa mantene loke nos a haya."
Esaki ta palabranan expresa pa Sra. Audrey Lacle Directora di MAMBO (Association of Merchants for a better mainstreet).
E Directora a conta BON DIA ARUBA cu e asociacion di Caya Grandi, MAMBO, cu nos a conoce pa e ultimo 16 aña lo converti den un identidad nobo similar na e conocido "Business Improvement District" (BID). Motibo primordial pa cu esaki ta pa mantene y mehora loke nos a haya cu e embeyecemento di Caya Grandi. Esaki ta pa un mantencion stabiel pa cu e presentacion di nos Caya Grandi pa nos ciudadanonan como tambe pa nos bishitantenan, cu ta e pilar di nos economia.
"MAMBO pa hopi aña nos ta un asociacion cu tin un politica di miembresia y ta inclui un suma di miembresia. Nos a experiencia cu tin comerciante cu no ta paga di acuerdo of no ta paga mes, esakinan nos ta yama nan "Free riders" y tin e otronan, cu si ta cumpli. Y esaki no por pasobra e inversion no a wordo haci pa algun pero el a wordo haci pa nos tur, kiermen nos tur mester participa pa mantene esaki", Lacle a bisa.
Lacle a sigui conta cu e idea pa cu esaki ta unda cu lo bay tin entre otro, hendenan den Caya Grandi cu ta percura pa e limpiesa di Caya Grandi como tambe un departamento di mantencion cu por ehempel luznan mester wordo reemplasa esaki lo cay bou di e departamento aki. Tambe lo bay tin reglanan pa loke ta trata avisonan di e borchinan di e pacusnan, cu lo mester mantene un cierto midi di hanchura y haltura. Tambe comerciantenan cu ta traha avisonan ariba cartolinanan y djies pega esakinan na nan bentananan, lo mester bay wordo haci cu un cierto nivel di standarte, of nan lo por wordo removi. Lacle ta conta cu bou di MAMBO solamente Caya Grandi tabata cay pero cu e cambio nobo cu ta na caminda, tambe e "side streetsnan" lo bay cay bou di esaki.
Tambe lo bay tin siguridad den Caya Grandi, como tambe muziek sincronisa den Caya Grandi mes, pero tambe den e pacusnan lo mester mantene un politica cierto tipo di muziek pa asina mantene un atmosfera di ordo y sincronisacion. "Nos kier mantene un muziek sincronisa paso hopi biaha bo ta haya cu un tienda ta pone un tipo di muziek y otro ta pone otro anto e ta bira un tiki rommelig", Lacle a bisa.
Tambe den caso cu doño di un edificio hay'e den un situacion cu un comerciante a cera su negoshi, esaki lo mester wordo registra na e BID pa asina BID tambe lo yuda haya un otro huurdo pa e negoshi ey, pero uno cu lo añadi na e mescla perfecto cu e BID kier mira den Caya Grandi.
"Nos ta desea pa e Caya Grandi yega na un nivel, cu no ta un posicion masha halto, pero uno cu tur hende ta sinti nan mes na cas akinan. Y esaki ta haci cu bo tin un mescla perfecto cu tur hende ta contento y cu ta accesibel pa tur cartera," Lacle a splica.
Aunke Lacle mes a asisti diferente congreso di BID den Caribe, e grupo aki tambe ta hayando guiya di e cabesante di e BID di Brooklyn, New York, Sr. Michael Wise. "Casi tur pais den Caribe, Merca y ciudadnan na Hulanda tin BID, cu hopi biaha ta consisti di "Public/Private Entity" caminda bo por haya un Hunta di Comisario di por ehemplo 2 persona publico vs 4-5 personanan priva cu ta haya e fondonan cu ta medita e interes di e mantencion di Caya Grandi," Lacle a splica.
Plannan ta cu e BID lo bin, aunke no ta conoci ainda ki nomber Gobierno lo bay scoge pa e identidad. Pero segun Lacle, e idea ta cu esaki su oficina lo bay ta den ex-edificio di Niki Habibe pa asina keda den Caya Grandi mes.
Tambe e ex-edificio di stacion di gasoline na lagoen lo bira e oficina di siguridad pa Caya Grandi.❑

Abogado ta cuestiona forma con ta interpreta declaracion di sospechoso

ORANJESTAD – Ta parce cu e señalamento di Bon Dia Aruba riba cu mester bin cu un forma cu ta graba interogacionnan, ta hayando atencion.
Varios biaha durante tratamento di casonan penal, por scucha sospechosonan bisa Hues cu ningun momento nan a declara asina y cu ta e miembro di Recherche a componde nan malo. Tambe ta wordo bisa cu nan no ta componde Hulandes y cu nan a wordo splica di nan declaracion na Papiamento y nan a firma. Tur esaki ta crea confusionnan innecesario. Recientemente abogado mr. Duijneveld, tambe a cuestiona e forma con interogacionnan ta tuma luga. E abogado a bisa Hues cu e ta haya cu mester busca un manera cu ta graba interogacionnan pasobra cada bes ta bin dilanti durante tratamento di casonan penal, cu sospechosonan ta bisa cu ta interpreta cosnan robes. E ta un problema cu ta haci interogacion na Papiamento y despues mester pone esaki na Hulandes. E miembronan di Recherche ta traduci esaki na nan manera, na nan interpretacion y segun mr. Duijneveld no por tuma nan na malo cu e interpretacion no ta cuadra cu loke realmente e sospechoso ta bisa. E abogado ta keda para riba cu mester busca un manera pa grabacion di interogacionnan sosode. Hopi sospechoso no ta componde Hulandes debidamente, y esey ta haci cu hopi biaha nan ta firma un declaracion pero realmente no ta componde kico a wordo skirbi pa Recherche. Miembronan di Recherche ta lesa esaki pero hopi biaha e sospechoso no ta lesa esaki of no ta componde kico realmente ta para.
Ministerio Publico ta confronta hopi problema cu proces-verbaalnan cu no ta describi debidamente kico a sosode. Tabatin diferente caso caminda tanto Fiscal como Hues y tambe abogado a cuestiona e investigacion di Recherche.
Ministerio Publico un tempo a dicidi di laga un grupo di funcionarionan di Polis sigui curso special pa por traha proces-verbaal. E intencion tabata pa asina cuminsa prepara funcionarionan cu por traha proces-verbaal y nan na nan turno lo pasa e conocemento aki na e otronan. Aparentemente e curso aki no a duna e resultado desea y keto bay ta confrontando problema cu proces-verbaal. Hecho ta cu door di scarsedad di Polis, trabounan ta keda acumula y na dado momento esunnan cu mester traha proces-verbaal di un caso, no tin e tempo pa haci esaki. Cada biaha cu sosode un atraco arma of asalto, e caso ey ta haya prioridad pasobra kier gara e responsabelnan pa asina mustra comunidad y esnan cu tin pensa di haci atraco, cu nan ta wordo gara y lo haya castigo severo. Pero di otro banda, e otro casonan ta keda para. Ta pesey tin hopi caso cu ta data di mas cu 1 aña, pa no papia mes cu tin casonan di mas cu 2 aña bieu. Esaki lo ta un asunto cu den 2013 lo mester pone e esfuersonan necesario pa bin cu un solucion sino e mesun situacion lo keda ripiti.❑

Polis ta detene homber fastioso pa buracheria

PIEDRA PLAT—Diadomingo 05.00 Polis a topa cu e homber yama G.T, naci na Aruba di 27 aña y e muhe A.D., naci na Aruba di 38 aña. G.T a cuminsa papia cosnan bruha. A.D. ta bisa Polis cu su nieto cu ta biba cerca dje, kier a pasa auto riba G.T.. E ruman muhe di G.T. y su casa tambe a bin busca problema cu G.T. A.D. ta bisa Polis cu e no ta componde di con su nieto a reacciona asina contra G.T. Dado momento G.T a bira agresivo contra polisnan y A.D. Pa su mes siguridad y di otronan, polisnan a detene A.D. pa 05.30.Riba ordo di Fiscal Auxiliar, el a wordo cera pa seis ora pa buracheria. Polis a papia cu A.D y a mustr'e riba consecuencia di actuacion di su nieto y A.D. a componde. ❑

Muhe di bar atraca cu arma di candela

SAN NICOLAS—Diadomingo 07.41, Polis ta manda patruya pa Saigon Bar, na unda un muhe di bar a wordo atraca cu un arma di candela, segun e informacion cu a drenta na warda. Na e sitio, Polis ta papia cu e muhe G.I.C.G, kende a bisa cu un homber color scur cu djente di oro, bisti cu un T-shirt blanco, jeans blauw y un pechi, a menas'e cu un arma di candela y a hort'e. E caso a wordo entrega na Recherche. Polis a busca e homber den bisindario, pero sin resultado positivo. E caso tin atencion di Polis. ❑

Cliente burachi ta menasa muhe di bar cu cuchiu

SAN NICOLAS—Diadomingo 12.08 Polis ta bay na Santo Domingo Bar,na unda un muhe di bar a wordo menasa cu cuchiu. Na e sitio, Polis a papia cu e homber G.C.P. naci na Aruba, kende ta bisa Polis cu el a paga e muhe di bar 200 florin pa su servicio, pero cu e no a keda cla. Dor di esey a start un discusion entre nan dos. Polis a mira cu G.C.P tabata fuertemente bou di influencia di alcohol. Polis a detene pa buracheria riba caminda publico y a hib'e warda, na unda el a keda cera. ❑

Hobennan baldadi ta molestia guardia

SABANA BASORA – Diadomingo 20.28 Central ta manda Polis pna un cas na Sabana Basora Noord, pa un problema cu hobennan den e bisindario.
Na e sitio polis ta papia cu un guardia femenino R.R., cu ta bisa cu e ta cuida e casnan no habita y durante esey, un grupo di hoben den bisindario a molesti'e varios biaha. E ta bisa cu el a tende dos biaha zonido di glas kibra di un di e casnan. Ora cu el a bay controla, el a mira cu e luznan di e cas tabata destrui. E sospechoso a core bay. Polis a topa algun di e hobennan y a scualnan y manda nan for di e sitio.
E guardia ta bisa nan cu e muchanan a bis'e, cu e por spera mas problema. Polis a conseh'e pa e cambia warda cu un otro guardia, mirando cu e ta cuida e cas sin portofon. Den presencia di polis el a tuma contacto cu su hefe y a haci e peticion. Por spera mas problema. ❑

Homber kier regla asunto di blackberry horta

ANGOCHI—Diadomingo 23.30 Central ta bay pa un cas na Angochi, na unda dos homber supuestamente cu arma a bay busca problema. Na e cas Polis ta papia cu e homber M, kende ta bisa cu dos homber den un Tercel blauw a bin su cas busca problema. E ta bisa Polis cu e dos homber a persigui'e na pia. E conoce e dos hombernan como M.W y G.W. Polis a bis'e pa e bay duna keho na Recherche di Santa Cruz. Despues Polis ta topa e Tercel blou na haltura di Angochi Minimarket, na unda e auto a daña. Polis a scual e dos hombernan debidamente. M.W. ta bisa Polis cu e ta sospecha cu M, a horta Blackberry di su yiu muhe. E ta bisa Polis cu el a duna keho caba na Recherche di Santa Cruz.❑

Muhe formalmente maltrata pa ex di su amigo

ORANJESTAD—Dialuna 15.43 e muhe J.F. naci na Aruba di 22 aña a bay warda di Polis y ta duna keho di maltrato y destruccion. E ta declara cu dia 24 di december mas o menos 14.30, el a bay topa su amigo, e homber E.S. riba e luga di parkeer tras di Botica Oduber. Ora cu el a yega eynan, su amigo E.S. a bay cerca su ex amiga, e muhe J.T. cu kende e tin yiu, pa dun'e placa. Diripiente J.T. a bin riba dje y a dal'e den su cara y a ten'e na su brasanan. Polis a mira cu J.F tabatin herida na su cara y tabatin pleki blauw na su brasa. Durante e forsageo, su celular y un bril di solo a wordo destrui. Polis a bis'e pa e bay poli prome y despues bay duna keho na Recherche cu un rapport di dokter.❑

Problema pa menasa na Alto Vista

ALTO VISTA—Dialuna 22.53, central ta manda Polis pa un cas na Alto Vista, unda algun persona a menasa un homber.

Na e sitio polis ta papia cu e homber P, kende ta bisa cu su bisiña y algun di su amigonan, un rato prome a bin dilanti di su cas y tabata expresa palabranan menos nechi den su direccion□. Tambe nan a bin dilanti su cas cu herment y riba un scooter nan a menas'e cu morto cu herment den nan man. Tambe nan a grit'e palabranan insultante den su direccion. E ta bisa cu e no conoce e hendenan. Dor di esey, el a perde pasenshi y tambe a grita nan. Polis a bis'e cu e por bay duna keho. E otro partidonan a bisa cu nan no a haci nada. ❑

Arma di candela haya riba hoben cu a core bay

PALM BEACH—Diamars 02.14 Central ta manda Polis pa Gusto Restaurant pa un asistencia na unda tin un persona cu arma di candela. Aki e guardianan a kita un revolver caliber 22 for di un persona y tin e sospechoso deteni. Na e sitio, polis ta papia cu e guardia pafo y el ta bisa cu su colega a kita un arma for di un mucha homber, bisti cu un T-shirt blauw cu manga largo. Segun su declaracion e mucha homber a core bay direccion di e parkinglot.

Na e sitio, tabatin un otro mucha homber ta discuti cu e guardia, como cu e kier a splica con e cos ta. A resulta cu ta su ruman homber ta esun cu a core bay riba e parkinglot. Polis a bay controla na e parkinglot, pero no a haya ningun hende cu ta cuadra cu e descripcion. Polis a bay bek na Gusto pa papia cu e ruman homber. Despues cu Polis a topa cun'e, nan a puntr'e diferente biaha pa su nomber, pero no kier a duna su identificacion.

E tabata kier sa un motibo cu Polis ta puntr'e pa su identificacion. Ora cu Polis a bis'e e motibo, el a keda nenga. Polisnan a detene mesora y a hib'e warda di Shaba. Polis a drenta bek den e establecimento pa bay papia cu e guardia di locual cu a pasa y pa puntra pa e arma di candela.

Polis a papia cu e guardia R, kende ta bisa cu enberdad el a kita un arma di candela for di un mucha homber. Un persona a bis'e cu el a mira con e mucha homber a duna un arma di candela na un otro mucha homber cu tabata den e luga caba, y e guardianan a bay busca e homber. Banda di e baño tabatin un grupo di 8 persona. R, a bisa e mucha homber pa entrega locual cu e tin den su saco di carson. E mucha homber a hinca su man den su saco y R. a reacciona mesora riba e mucha homber cu tabatin e arma y a kit'e for di dje. Tabatin un bringamento formal. Henter e grupo a wordo listra dor di e guardia.

E guardia a duna polis e arma di e marca Heckler & Koch di e caliber 22.

E homber M.W. a keda presenta dilanti Fiscal Auxiliar y despues di interogacion, el a declara cu e tabata den bisindario di e porta di w.c. Tabatin algun persona cu e conoce pa cara. Un grupo di guardia a bin pa listra henter e grupo.

E ta bisa cu el a laga e guardianan listre. N.W di 23 aña ta bisa cu e no tin nada di sconde y no tabatin nada sospechoso riba dje. Su ruman tambe a wordo listra.

Algun guardia a uza "tasers" riba nan. El a rabia como cu su ruman a wordo maltrata y choca. El a bisa cu e no a haci nada, p'esey el a keda para pafo.❑

Grupo di homber ta maltrata turista

PALM BEACH—Diamars 03.43 Central ta manda Polis pa Senjor Frogs pa un intermediacion. Na e sitio, Polis ta topa cu cuatro turista homber, di cual uno yama A.G. naci na Venezuela di 21 aña, cu ta declara cu un rato prome, el a wordo maltrata pa un grupo di homber den e bar. E tabatin un herida chikito na su cara cu tabata sangra y tambe algun rasca na su pia. Como cu e hombernan cu a maltrat'e no tabata na e sitio, e no por a mustra kende nan ta. E homber a parce di ta bou di influencia di alcohol. Polis a bis'e pa e bay busca ayudo medico y despues bay duna keho na Recherche. E otro cuatro hombernan polis a conseha nan pa nan bay nan hotel, locual nan a haci. ❑

Polis ta para fiesta den Bonaire club

SAN NICOLAS—Diamars 03.45, banda di 03.30, Polis di San Nicolas ta bay direccion di Bonaire Club pa musica duro. Na e sitio for di pafo, Polis ta constata esey y Polis a bay papia cu e organisado di e fiesta. Ora cu Polis a controla nan a mira cu e permit ta te 03.00. Polis a duna e organisado pa termina e fiesta den dies minuut. Mas o menos 04:15 Polis a bolbe na e club y mira cu ainda e fiesta ta andando. E fiesta a wordo para mesora y e organisado a haya un advertencia. Como cu tabatin hopi bishitante na e luga, Polis a pidi pa refuerso. Tambe Polis a constata cu bibida ta wordo sirbi den boter cu ta forma un peliger pa e bishitantenan. Hopi biaha e organisadonan di fiesta no ta tene nan mes na e exigencia di e permit y polisnan mester para e fiesta. Central a wordo poni na haltura. ❑

Problema entre mucha a trece pelea cu maltrato

ORANJESTAD—Diamars 22.12 Central ta manda patruya den De La Sallestraat, pa un pelea cu a sali for di man. Na caminda patruya ta haya informacion cu e victima a bay warda di Polis. Na warda Polis a papia cu e homber M.J.S kende ta declara cu e tabata envolvi den un pelea y tres homber a maltrat'e cu mokete. Mirando e situacion di e victima cu tabata hopi maltrata, Polis a pidi presencia di ambulance. Mientrastanto Polis a bay De La Sallestraat pa un otro pelea. Na yegada Polis a constata cu ta trata di un discusion. Ta trata di e casa di e victima y un bisiña. Polis a constata cu ta trata di un pelea relaciona cu asunto di mucha. Na yegada e hombernan no tabata mas na e sitio. Tur dos partido a wordo avisa pa nan bay duna keho na Recherche. ❑

Ladron ta drenta cas cu famia drumi

SABANA LIBER – Diamars 23.59, Central ta manda Polis pa un cas na Sabana Liber, pa un kiebro den un cas. Na e cas Polis ta papia cu e muhe B.M. naci na Filipinas di 35 aña, kende ta bisa cu su yiu homber tabata den camber y a tende un hende den sala. Su yiu a bay mira y a topa un homber desconoci den sala. E tabata bisti cu un carson preto y un T-shirt blanco. Ademas e tabatin un T-shirt blanco riba su cabes. Ora e homber a mira su yiu, el a core sali for di porta patras. Pafo tabatin un otro homber ta ward'e. cu ta mescos bisti cu cabes tapa. Nan dos a core bay. E homber desconoci a bay cu diferente wega di Nintendo y un remote control. Polis a tuma su keho.❑

Habitante ta haya E de C, den cas cu el a caba di huur

SEROE BLANCO—Diamars 23.20 Central ta manda polis pa un cas na Seroe Blanco pa un kiebro. Na e cas Polis ta papia cu e homber R.M, kende ta bisa cu el a caba di huur un cas y un dia prome a haya yabi di e cas. Awe el a bay habri e cas, como cu e tin un tempo cera. Ora cu el a yega na e cas, el a mira luz den e cas. El a habri e porta dilanti y a tende un copi kibra. Hunto cu algun famia el a bay controla e cas. Nan a mira dos homber core bay, como cu tabata scur e no por a mira nan bon. Un di e hombernan tabatin cabey pelon y colo cla. Segun su declaracion, e homber ta parce E de C, cu ta cana den bisindario. E dos hombernan a bula bay den mondi. Den e cas nan a haya diferente articulonan. Tambe Polis a haya un tas, den cual tabatin un paki di paracetamol bou di e nomber F.C. cu ta probablemente ta di tata di e tal E de C. Tambe Polis a haya dos celular y un modem Motorola. ❑

Mama ta pidi ayudo pa problema cu su yiu muhe

HOOIBERG—Diamars 23.40 riba ordo di Central, Polis ta bay na un cas na Hooiberg pa un problema den famia. Na e cas polis ta papia cu S.C. kende ta mama di un mucha muhe di 18 aña. E ta bisa Polis cu e yiu muhe pa di tantisimo biaha a bay for di cas. E tin un rugtas hunto cun'e. E mama a pidi polis pa ayudo y puntra kico e por haci cu e situacion. El a splica polisnan cu su yiu muhe ta schizofrenico, e ta sufri di epilepsia y tambe tin un tumor den su cabes.

E mama ya a tuma contacto cu diferente instancia pero sin resultado. E ta bisa cu e yiu ta incontrolabel.

E yiu ta biba cerca su welanan. Polis a bis'e pa e bay cu tur e documentonan medico di e yiu na e instancianan concerni pa busca un solucion. Polis a controla den bisindario, pero no a topa cu e yiu.❑

Desconoci ta bati homber y bay cu su auto

TANKI LEENDERT—Diamars 23.35 Polis ta bay na un luga na Tanki Leendert, na unda un homber a wordo maltrata. Na e sitio, polis ta papia cu e victima J.Z. naci na Peru di 52 aña, kende ta bisa Polis cu e tabata bayendo su cas riba e caminda di santo. Como cu e caminda ta malo, e tabata core poco poco. Diripiente el a wordo maltrata pa cuatro homber.

El a purba di defend'e su mes, pero un di e hombernan a dal'e cu un obheto skerpi tras di su cabes. Nan a rank'e for di su auto y a bay cu su auto.

Den su auto e tabatin su rijbewijs y su celular. Como cu e homber tabatin un herida na su cabes polis a manda un ambulance na e sitio. ❑

Homber burachi cu a lanta cu polis a keda deteni

MACUARIMA—Diaranson 01.20, Central ta bay na un cas na Macuarima na unda un auto cora ta para dilanti di un cas. Den e auto tabata sinta un homber bou di influencia di alcohol y kier a bay cu e auto.

E tabatin un boter di cerbes meimei su pia y a cuminsa beb'e. Polis a papia cun'e pero e no tabata den situacion di core un auto. Polis a bis'e pa e yama su famia pa bin busk'e. E homber a nenga y a start e auto y a cuminsa primi gasolin.

E auto no a bay dilanti, como cu e tabata riba brake. Relaciona cu esaki, Polis a detene y a purba pone den boei, pero el a resisti su detencion y a cuminsa trek den tur direccion. Polisnan a logra kibra su resistenciador di dal'e algun tik cu klop.

Ora cu polisnan a bay pone den dogcatcher, nan ta mira cu e tabatin algun herida na su brasa. Ora cu polis a puntr'e unda el a haya e heridanan, el a bisa cu e tabata envolvi den un pelea den un bar ora cu e tabata bebe y a cuminsa un pelea.

Dado momento el a bay coy un boter kibra y a herida su mes. Na warda el a keda cera pa buracheria.❑

Segun Presidente di FTA Rudy Geerman

Aña 2012 a nifica adelanto y recuperacion pa e clase trahado



Presidente di FTA Rudy Geerman

ORANJESTAD – Federacion trahadonan Arubano(FTA) ta satisfecho con aña 2012 a transcuri no obstante cu Presidente di e sindicato Rudy Geerman a indica cu e ultimo dos añanan tabata dificil. Aña 2012 practicamente a recupera tur cos di 2011. Durante e ultimo dos añanan hopi trahado no a conoce aumento di salario y solamente a conoce un lumpsum.

BENEFICIO

Durante ultimo dos añanan hopi contracto colectivo laboral(CAO) a keda extendi manera cu e ta, esta sin aumento. Hasta den 2010 tabata tin trahado cu a entrega parti di nan salario y nan beneficionan pa nan por a sigui biba. Den aña 2012 sindicato FTA a logra firma 27 CAO cu ta algo importante pa e sindicato. Tur e CAO nan cua firma den aña 2012 tabata tin un adelanta. Tur contracto colectivo a nifica un aumento di salario pa e trahadonan.

PENSIOEN

Algo cu FTA ta contento cune den 2012, ta e hecho cu durante e aña aki a logra tambe na prome di januari introduci un pensioen general. Esaki ta un iniciativa cu a lanta for di FTA di hopi aña caba. FTA a introduci un pensioen hunto cu hotel den sector di horeca, pero semper a bisa cu mester di un di dos parti di pensioen, paso e pensioen di biehes no t a algo cu e ciudadano por a keda biba riba dje. Esaki a trece cune na aña 2012 logra introduci un pensioen general.

ORGANISACION

Como organisacion FTA a logra bay dilanti, segun Geerman. Hopi compania su trahadonan acerca FTA pa bira miembro. Naturalmente FTA a perde algun miembro cua dicidi di bay afilia na otro sindicato. FTA a indica si cu nan CAO nan di e aña 2012 ta e miho CAO nan cu a keda firma. Un di e miho CAO nan ta esun cu FTA na firma den ultimo dianan di aña 2012, caminda cu nan a firma un acuerdo pa duna trahadonan 40 ora di trabou den sector horeca. Esaki ta un prome piedra pa e trahadonan haya mas ora liber. FTA ta kere cu 48 ora di trabou ta demasiado y p'esey mester percura pa reduci e orario di trabao.

DIALOGO

FTA ta kere cu 2012 ta keda un di e añanan mas importante. FTA a indica cu e dialogo social tambe ta un paso importante cu a sigui pa yega na acuerdonan importante. Durante tur eleccion sindicato FTA y SDU ta reuni cu partidonan pa presenta nan puntonan di gobernacion y semper dialogo social tabata riba mesa. Dialogo social ta e vehiculo cu tur pais mester tuma pa tur decision cu mester tuma luga den un pais. Tin algun Parlamentario cu tin problema cu e dialogo social, pero ningun momento ta e caso pa laga parlamento un banda. Dialogo social ningun momento ta kita posicion di ningun hende. Ora kier haci cambio grandi y practica democracia mester haci esaki constantemente y no cada cuater aña. E organisacion Internacional di Labor(ILO)mes ta keda mustra cu e dialogo social ta un vehiculo importante entre organisacionnan. Sindicato FTA ta kere cu aña 2013 ta bay trece mehoracion pa e clase trahado, segun Rudy Geerman.❑

Bo ta cla pa bira miyonario

Lotto ta regala 1.3 miyon den sorteo di Mini Mega Diabierna awo!

ORANJESTAD - Despues cu diabierna ultimo Mini Mega di Lotto, no a conoce ningun ganado di 1.1 miyon florin, diabierna awo e premio ta yega e balente suma di 1.3 miyon florin. Sigur e ta un bunita suma pa gana prome cu aña cera y si e wordo gana, Aruba lo conoce e di dos miyonario den aña 2012, danki na Lotto, e loteria di Aruba.

E ultimo ganado di un sorteo miyonario a ser conoci den April unda e ganado a bay cu e bunita suma di 1.6 miyon florin.No keda sin cumpra bo Mini Mega, ya cu pa solamente Afl. 5 pa ticket, abo tambe ta sigura pa ta den wega y ken sa cu bo por ta e feliz ganado e premio gordo aki, net prome cu fin di aña y asina disfruta di un Pasco completamente diferente. Mane bo haya un chens, pasa cumpra bo ticket trempan, pasobra e rijnan lo ta largo cerca e rebendedonan di Lotto diabierna atardi.E sorteo di Mini Mega ta masha facil mes pa hunga: Mini Mega ta consisti di 4 cifra te cu 30, plus e Mega Ball cu ta te 15, combina bo numbernan favorito of bo ta pidi un “Mini Mega loco” cerca e rebendedo preferi y bo ta garantisa cu bo liña ta na awa. Pa mas informacion bishita www.lottoaruba.com of nos pagina ariba facebook. Asina bo keda na altura di tur nos campañanan, resultado di sorteo y cuanto e jackpotnan ta.Lotto, e loteria di Aruba cu 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega y Wega di Number Korsou y awor tambe Tic-Tac-Toe un wega debertido pa hunga, ta corda un y tur pa sigui purba nan suerte cu cualkier di 8 weganan aki na cualkier rebendedo di nan preferencia, ya cu kisas abo por ta e siguiente ganado feliz. Alabes cumprando Lotto bo ta contribui tambe na deporte riba nos isla. Lotto di Aruba ta existi desde aña 1982 caba y apenas algun luna atras ora cu a presenta nan imagen nobo, Lotto a haci entrega di un donacion adicional di 1 miyon dollar na e Comision di Subsidio di deporte, kende na su turno ta percura pa e fondonan ey yega na e organisacionnan di deporte. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su ganadonan y na mes momento, inverti den deporte local.❑



Bishita di Embahador Koreano na Prome Minister Mike Eman



Riba e foto por mira Prome Minister Mike Eman hunto cu e embahador Koreano sr. Key Cheol Lee.

ORANJESTAD – Prome Minister Mike Eman a ricibi den su despacho diaranson siman pasa Embahador di Republica di Korea na Den Haag, Su Excelencia Sr. Key Cheol Lee. E diplomatico a pasa dos dia riba nos isla, caminda bou guia di Director di Departamento di Asuntonan di Exterior, drs. Randolf Lee, a haci varios bishita oficial, incluyendo esun cu Prome Mandatario di nos isla. Durante e encuentro na sede di Bestuurskantoor, Prome Minister Eman a duna Sr. Lee un resumen y impresion di nos isla. E diplomatico tabata compaña pa e Prome Secretario di e Embahada di Republica di Korea na Den Haag, Sr. Daesung Kang.

Lee y Eman a intercambia di pensamento y e ultimo a gradici'e pa su bishita.❑

Lider di PPA Benny Nisbet

Cifra di turismo compara cu demas destinacionnan ta indica cu Aruba a bay atras

ORANJESTAD - Den humilde concepto di PPA aña 2012 lo cera riba tereno di Turismo como un aña perdi. Lider di PPA Benny Nisbet a indica cu un otro oportunidad pa acepta retonan nobo riba tereno di turismo cu no a wordo atendi.

Na Aruba a bira tradicion cu ta contento si por splica e pueblo mensualmente y anualmente cu p.e. luna di September 2012 Aruba a logra x porciento mas na cantidad di turista. Aña 2012 Aruba a bay dilanti cu p.e. 2 porciento mas. Pa PPA esaki simplemente No ta suficiente !! Esaki ta e forma tradicional pa tene un pueblo contento envez di acepta retonan nobo.

Na prome lugar Aruba ta den Caribe y ora evalua Aruba su progreso mester pone esaki banda di otro destinacion den Caribe pa nos wak con Aruba ta bayendo. Esaki por keda mira riba e 'webpage' di Caribbean Tourism Organisation y e cifranan di Aruba compara cu otro pa aña 2012 ta simplemente hopi tristo.

Aruba no ta progresando manera otro destinacionnan den Caribe y tanten cu na Aruba nos no realisa esaki, Aruba lo no ta den e posicion pa re-evalua maneho debidamente.❑

Mas crimen contra nos pilar mas importante economico den fin di siman

Cantidad di turista victima di robo durante dia cla riba beach



ORANJESTAD – Crimen contra e unico pilar economico di nos pais a continua den fin di siman y comienso di e siman di fiesta aki na Aruba. Un serie di robo di tas, y tambe auto a pone cu un grupo grandi di turista mester a interumpi nan vacacion agradabel pa asuntonan menos agradabel. Enbes di por a disfruta di un mainta trankil na beach, nan mester a busca ayudo policial, haci declaracion di robo di articulo y keda mes momento cu un sabor amargo cu nan lo no lubida lihe. Notando e reportahenan di Polis, por practicamente deduci cu ta trata di un sea un of mas persona cu e mainta ey a dicidi di comete un ola di robo riba beach, na altura di e hotelnan high rise, y asina crea un ambiente di panico y preocupacion pa e turistanan bishitante. No menos cu 4 caso di ladronicia a keda raporta e dia ey, sigui pa mas robo e dia siguiente. Tur contra turista, cu sigur lo no bolbe nos isla cu un bon imagen.

ROBONAN COMETI

Tabata diadomingo riba beach, cu un grupo separa di turista disfrutando di nan vacacion na Aruba a bira victima di ladronicia Diadomingo 10.55 Hefe di Polisnan di Strand, ta manda patruya na un high rise hotel pa un caso di ladronicia. Na yegada polisnan ta papia cu e homber J.E.P. naci na Estados Unidos di 33 aña, kende ta bisa Polis cu e ta keda temporalmente na e hotel. E kier a duna keho di ladronicia di su tas di strand. E ta bisa cu mainta e tas a wordo horta bou di un palapa. El a bay un rato den w.c. y ora cu el a bolbe e tas a disparce. Den e tas e tabatin un Visa Check card y un Visa credit card di Navy Federal Credit Union, un yabi di un jeep, un estuchi di bril Gucci den cual tabatin 100 florin, rijbewijs di dje y di su casa. Polis a tuma su keho. E mesun diadomingo 11.10, durante cu Polis tabata atende un ladronicia di tas, un otro turista a acerca nan y a bisa cu e kier duna keho di ladronicia di su tas di strand cu a wordo horta. E homber A.B. naci na Estados Unidos, di 52 aña, ta bisa Polis cu e ta kedando den e hotel y kier duna keho di ladronicia di su tas marca Michael Kors, un tas blauw cu flor blanco. Den e tas tabatin dos bril di solo di dama, un short preto Adidas, un Victoria Secret beach coverup, un T-shirt cu manga cortico, un paki di sigaria Marlboro cu lighter, pechi di e marca Tommy Bahamas, y dos yabi di camber. Polis a tuma su keho. Manera cu si fuera no tabata suficiente, algun rato despues riba e mesun diadomingo pa 12.40, Polis ta bay pa un high rise hotel pa un ladronicia di tas. Na yegada polis ta papia cu e muhe L.L.P. naci na Venezuela di 45 aña, kende ta bisa polis cu 10.30, el a bay strand dilanti Raddisson cu su yiu homber. El a bisa cu e tabatin su tas hunto cun'e y a lag'e pa el a bay landa cu su yiu. El a pone e tas bou di un palapa. Despues di dies minuut cu nan a bolbe e tas a disparce. Den e tas e tabatin su celular, credit card, tarheta di identificacion, camara digital y 100 Dollar. Polis a tuma su keho.. Banda di 2' or di merdia polis di Strand a bolbe bay na un high rise hotel, na unda ladronnan a bay cu un otro tas di turista. Na e sitio polis ta papia cu e denunciante M.S. di 56 aña naci na Estados Unidos, kende ta bisa cu riba beach, ladron a bay cu su tas. Polis a tuma su keho.

LADRONICIA FOR DI JEEP

Dialuna 11'or, e turista L.G. ta duna keho di ladronisia for di su jeep V-1614. E ta bisa polisnan cu desconoci a corta e cuero di e jeep cu el a huur y a bay cu un tas Tommy Hilfigger. Den e tas e tabatin dos serbette, bril marca Carrera cu estuche, un boxer Calvin Klein, crema, deodorant, perfume, algun placa los den dollar. ❑

Auto ta bay awa pariba di Ex Bushiri Hotel

ORANJESTAD - Diaranson atardi pa mas o menos 4 or y mey ta drenta un informe cu pariba di ex Bushiri hotel un auto lo a bay awa. Mesora polis y brandweer a bay na e sitio. Na yegada a bin nota cu e dama cu tabata maneha un KIA Rio Shinishi A 33593, lo a baha for di e auto bay banda di lama y aparentemente a lubida di a hisa e handrem y e auto lo bay dilanti y bay cay den lama y keda drif den lama. Personal di brandweer cu e cadena special di staal a logra saca e auto for di awa, awo e dama sigur lo tin basta gasto riba e auto tambe su blackberry y otro pertenencia tabata den e auto a sufri daño❑



E auto Kia Rio cu a bay den lama pariba di ex Bushiri Hotel.



E dama para na e auto despues cu brandweer a logra sak'e for di lama.

Homber ta keda deteni pa despues cu security lo a nota cu elo tabata tin un arma caliber "22" den su poder



Polis hibando e sospechoso di arma caliber "22" pa Warda di Shaba.

ORANJESTAD - Pasco marduga pa mas o menos 2 or y mey ta sosode un problema den e area di Hot Zone banda di Senjor Frogs.
Un guardia di seguridad ta atrapa un homber cu lo tin un arma di caliber 22 y mesora ta yama polis. E sospechoso ta core bay pero security y polis ta logra gar'e, nan ta detene y Dogcatcher ta transporte pa Warda di polis na Shaba. Aki e homber mester presenta dilanti Sub Fiscal pa duna su declaracion si e arma tabata di dje of di un otro persona pa asina recherche por sigui cu nan investigacion.❑

Mas di shete tiro a ser scucha dilanti di Seven West den Weststraat



Polis na e sitio despues cu mas di shete tiro a ser scucha.

ORANJESTAD - Diaranson pa mas o menos 3 or di marduga, mientras basta hende tabata fiestando na Seven West, diripiente e hendenan eybanda a tende como mas di 7 tiro cay.
Mesora a yama polis, y polis mesora a cera e area pa haci mas investigacion. Mientras e hendenan cu tabata disfrutando di nan fiesta mester a bandona e sitio y hopi di nan spanta paso no tabata spera algo asina, menos mal niun persona no a ser alcansa pa niun di e tironan. E caso aki ta bao investigacion.❑

Accident serio na Bubali caminda 1 adulto y un par di morocho a keda herida


E Chevrolet Aveo shinishi envolvi den e accidente y dos unidad di brandweer cu a tabata na e sitio.


E Toyota Corona cu tabata envolvi den e accidente.


Personal di ambulance tratando, un di e hobennan morocho y e mama tambe ta para cerca su yiu.


Personal di Ambulance tratando e chauffeur di e Toyota Corona.

ORANJESTAD - Pasco anochi pa mas o menos 8 or y 15 ta sosode un accidente serio na Bubali na altura di Bubali Comercial Center entre e chauffeur di dos auto , esta un Chevrolet Aveo y un Toyota Corona.

E chauffeur di e Toyota Corona ta bay bira pa drenta e caminda pa bay zuid y no a calcula e velocidad di e Chevrolet Aveo cu tabata bayendo pariba. E impacto tabata basta fuerte lagando un cabayero herida y un par di morocho hoben, di cual un di nan a keda pega den auto y aparentemente lo a fractura ambos pia.

Polis y tres ambulance hopi lihe a yega na e sitio. Cu ayudo di personal di brandweer a logra saca e hoben cu a keda pega den e auto. Cu hopi urgencia a transporta e heridonan pa hospital. E mama di e par di morocho a yega na e sitio bao lagrima ora el a mira su dos yiunan herida.❑

Escolta pa dos polis pa haci e corida uno legal

E prome Streetcar a keda inaugura den Caya Grandi



Un bista di cerca di Prome Minister Mike Eman cu su bandera di Aruba, banda di Santa Claus y tambe donjo di e compania di cual a cumpra e Streetcar, y Minister Benny Sevinger.



D.r.p.d Prome Minister Mike Eman ta elogia su colega Minister Benny Sevinger como e motor tras di e proyecto di Streetcar.



Presidente di MAMBO, Audrey Croes hopi emociona durante su discurso mustrando con tur hende nan curason ta bati awor cu e proyecto aki.



E Streetcar drentando Caya Grandi cu Polis na cada banda di e Streetcar pa haci e corida uno legal.

ORANJESTAD- Cu un retraso di dos dia, e prome Streetcar di Aruba a keda inaugura riba bispo di Pasco ultimo. Cu un corida limita for di e remise, te den Caya Grandi, e Streetcar a keda presenta na pueblo di Aruba, cu tur su fanfaria. Tempo a coopera cu a pone cu no tabatin solo, pero tampoco awasero (cu e diasabra prome a stroba e inauguracion inicial).

Notabel tabata e dos agentenan policial (un na cada banda di e Streetcar) cu tabata necesario pa asina por a legalisa e corida di e Streetcar. Sin e presencia di Polis, e tram no por subi caminda ya cu e ley cu ta legalisa su presencia riba caminda publico, no ta cla ainda.

EVENTO

Pa loke ta e evento mes, esaki a encera discurso di varios protagonista di e proyecto di tram, incluyendo e grupo Mericano y tambe Prome Minister Mike Eman y e motor tras di henter e proyecto aki Benny Sevinger.

Invitadonan tabata abordo di e streetcar cu a yega te dilanti Penha na unda un ceremonia a tuma luga. Bou tononan di e cantica “Ban dal un trip den stad” canta trinta y pico aña pasa pa Minister Sevinger, a inicia cu e ceremonia. Por a nota cu Minister Sevinger tabata corda e letranan ainda. “Danki, Benny, danki na bo ekipo y danki pa bo determinacion. Aruba ta orguyoso di e trabou grandi cu bo a haci, dedica pa hiba nos pais dilanti. P’esey, danki mi ruman”, tabata palabranan di Minister President Eman, elogiando e trabou di e colega minister.

MAMBO

Otro di e oradornan tabata presidente di MAMBO (Merchants for the betterment of the Mainstreet) Audrey Croes cu a bisa cu curason di nos caya grandi ta bati atrobe, el a sinti e mensahe den e palabranan aki cu ta bisa cu e curason di e pais aki ta bati atrobe. Na final el a gradici tur cu ta envolvi den e proyecto aki. “Danki pa e sosten. Esaki ta unicamente e comienso.

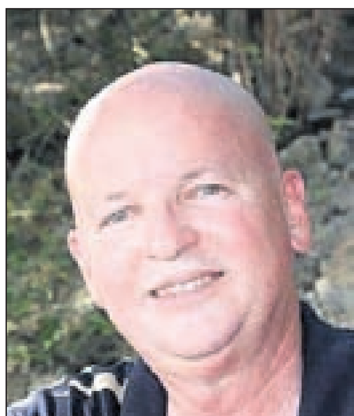
Otro aña nos ta hunto den barionan caminda tin renobacion, camindanan nobo, scolnan nobo, aspectonan social nobo, atencion pa nos grandinan y muchanan di scol, tur ta forma parti di e vision nobo di e gobierno aki”. Despues di e cori aki di e tram, no ta conoci ki dia e lo bolbe subi e rails ya cu prome cu e leynan no ta cla, esaki no por continua. A compronde cu esaki por tarda te maart, aunke cu tin papia cu esaki por keda cla na januari di otro aña tambe. Fotonan ta cortesia di www.arubariba.com . ❑

Despues di un periodo dificil di formacion

Gabinete Hodge ta huramenta como e proximo Gobierno di Corsou


Daniel Hodge, Prome Minister y Minister di Asuntonan General


Earl Balborda, Minister di Trafico, Transporte, , Obras Publicas


Etienne van der Horst, Minister di Planificacion


Dr Jose Jardim, Minister di Finansa


Nelson Navarro, Minister di Husticia


Steven Martina Vice Prome Minister y Minister di Desaroyo Economico


Sherwin Josepha, Minister di Desaroyo Social, Labor


Rubin Bitorina, Minister di Enseñansa, Ciencia, Cultura y Deporte

WILLEMSTAD – Tur cos ta mustra cu pa dia 2 di januari proximo Corsou lo tin su gabinete a-politico cu e nomber Gabinete Hodge, cu lo tin cu goberna e pais pa e periodo di 6 luna. Despues e gabinete aki tin cu duna paso na un gabinete politico cu lo tin cu sigui goberna e pais pa e periodo restante di 3 aña. E nombernan ta conoci y ta premira cu e proceso di screening lo por finalisa e siman aki, dunando paso pa e huramentacion tuma luga prome dianan di otro aña.

PROCESO DIFICIL

Desde e eleccion di 19 di october ultimo a cuminsa cu e proceso dificil di formacion di un gabinete, cu na varios occasion a conoce bueltanan grandi y dificil. Esey a dificulta e proceso di tal forma cu esaki a conoce un tardansa fastioso. E prome intento tabata entre e partidonan di e gabinete anterior esta Pueblo Soberano, Movimento Futuro Korsou y MAN. Esaki no a dura largo. Y despues cu partido PAR a conoce un situacion sorpresa cu a lag'e cu un miembro menos, partidonan PS, Nacional, PAIS y miembro independiente Glenn Sulvaran a dicidi di cera e pacto final. Esaki a pone cu awe tin un grupo di persona no politico cu a bay di acuerdo pa forma e gabinete temporal.

HURAMENTACION

Cu e huramentacion otro siman di e Gabinete Hodge, ta bin un fin na e gabinete interino Betrian, cu for di prome cu eleccion a asumi su cargo despues di un situacion dificil. Inicialmente a kere cu e gabinete Betrian lo a sinta pa apenas un of dos luna, pero esaki ya ta yegando su di 4 luna y mei.

LISTA DI PERSONA

E lista di persona cu ta bay asumi nan responsabilidad como Ministernan di e gabinete, ta un lista di hende basta conoci. Por lo menos mayoria. Un di nan ta di e gabinete interino cu a logra keda cu su funcion di Minister di Finansa cu ta Jorge Jardim, cu a logra convence e partidonan politico cu e ta e persona clave pa e continuacion di e trabounan di finansa. Tur otro a wordo reemplasa. E lista pues di persona cu ta sinta proximamente ta: Daniel Hodge, Prome Minister y Minister di Asuntonan General, Steven Martina Vice Prome Minister y Minister di Desaroyo Economico, Dr Bernard Whiteman, Minister di Salud y Medio Ambiente, Earl Balborda, Minister di Trafico, Transporte, , Obras Publicas, Rubin Bitorina, Minister di Enseñansa, Ciencia, Cultura y Deporte, Nelson Navarro, Minister di Husticia, Sherwin Josepha, Minister di Desaroyo Social, Labor, Dr Jose Jardim, Minister di Finansa.❑

Enseñansa na Aruba ta hopi mas debil cu hopi hende ta kere

ORANJESTAD - Fuera di a completa algun scol nan mantencion tin algun otro den proceso di Enseñansa cu por bisa cu nos sociedad tabata tin un maneho di enseñansa debil. Lider di Partido PPA Benny Nisbet a bisa cu e ministro encarga cu enseñansa no tabata hiba un maneho firme pa atende 'issuenan' importante y cardinal dentro di un maneho di Enseñansa Real. Durante e proceso di introduccion na Hulanda di e 'boet' pa studiantenan na Hulanda por a nota con debil y zwak maneho di gobierno ta. Ningun momento por a nota un maneho na defensa di studiantenan Arubiano cu ta haci uzo di e fianzanan Hulandes. Suerte a acompaña nos cu influencia di e sociedad Hulandes a pone cu no a introducie mas, pero lo bin cu otro forma cu pa colmo tabata ta perhudica studiantenan engeneral. Pero tambe e hecho cu despues cu Staten porfin a pasa e concepto di Ley pa introduci Enseñansa Obligatorio ya a pasa un bon aña y ainda e maneho di Enseñansa di Ministro di Husticia y Enseñanza no por a garantisa introduccion y cumplimento cu e ley importante aki.

No kabe duda cu e hecho cu Aruba tabata y ta e unico den Reino Hulandes cu no tin un ley asina a contribui na e criminalidad di awendia. Fuera di esaki riba tereno di hiba un maneho di Enseñansa PPA ta ripiti cu Aruba NO tin un proceso di evalua nos situacion di Enseñansa anualmente. y esaki ta contribui na e hecho cu Aruba tin enseñansa pero Aruba no ta controla y evalua su produccion anual riba tereno di enseñansa. Aña 2012 lo cera como un aña zwak riba tereno di Enseñansa. Un biaha mas inverti fondo den 'upgrading' di scolnan no ta suficiente pa bisa cu bo ta hiba un maneho 'real' di enseñansa y e combinacion di Husticia y Enseñansa dentro di e mesun ministerio no ta yuda tampoco na e meta general aki.❑

Relacionista Publico di Arubus Sannin Daou

Arubus ta kere den mas control riba caminda pa nan bus nan





ORANJESTAD – Arubus ta introduci tiplijn pa mehora servicio y aumenta siguridad den caya nan di Aruba. Na hopi ocasion tin hende tin reclamo riba e forma con busnan ta core riba camindanan grandi y tambe den cayanan chikito, esaki a haci cu Arubus ta introduci un sistema mas di control.

SISTEMA GPS

Recientemente a introduci e sistema di GPS unda cu Arubus por controla velocidad y tambe por haya un bista unda e bus di e compania ta. Naturalmente no ta tur ora tin bista riba e sistema aki y cosnan por pasa sin cu a detecta nan. P'esey mes si tur hende pone un wowo extra esaki ta nifica cu tin extra control riba caminda.

MEHORA SERVICIO

Den cuadro di mehora Arubus NV su servicio, Arubus a introduci un tiplijn. Arubus lo gradici su usuarionan y pueblo en general cu nota algo inusual of Violacion di ley di trafico pa por fabor jama e tiplijn. E control aki lo percura pa e bus nan di Arubus core cu mas siguridad den trafico y naturalmente respeta tur regla di trafico

TIPLIJN

Den Siman e posibilidad pa yama e linea di keho ta di 8:00 am te cu 4:00 pm tipline ta : 588-0616. E servicio aki ta disponibel te cu ora e ultimo bus core su recorido. P'esey pa tur keho di atardi por yama tambe entre 4:00 pm te cu 12:00 am tipline ta : 588-0617. E hecho cu e servicio di Arubus ta mas largo, ta duna e posibilidad pa den Weekend tambe yama entre 8:00 am te cu 12:00 am tipline ta : 588-0617. Arubus ta garantisa cu tur yamada den nan sistema ta keda anonimo y ta sigura cu nan ta investiga tur keho cu drenta.❑

E iStore mas grandi awo ta habri


Momento cu Sr. Milio Croes Sr. ta haciendo acto di apertura di iStore situa na Ponton.

ORANJESTAD - E empresario local Milo Croes Jr. aña pasa a habri e prome tienda chikito di iStore, y el a logra di crece rapidamente pa un mega tienda, tambe envolviendo exitosamente for di un Rebendedo Autorisa di Apple pa un Specialista di Apple y un Proveedor Autorisa di Servicio di Apple.
E apertura di e iStore nobo na e adres original, Ponton 67B, unidad 5, a wordo honra pa Milo Croes Sr., kende ta wordo considera como e Tata di Aruba su Carnaval. Nos ta balora nos grandinan, Milo Jr. a splica, mientras cu el a wak su tata Milo Sr. corta e cinta.
E construccion di e iStore a wordo completa den un tempo record, Croes Jr. a splica, y e facilidad a conta cu un diseño bunita di su yiu homber Jouel, di Croes Architecture Studio N.V.
E espacio nobo ta casi cuater biaha mas grandi, y ta dividi entre dos piso, cargando e liña completo di producto di Apple, incluyendo desktops, portatilnan, laptops, iPods, iPads y acesorionan. E tienda ta conta tambe cu un Genius Bar, un sala di inventario, y un centro di educacion unda clientenan por siña con pa uza e tecnologia, y familiarisa nan mes cu su variedad increibel di posibilidadnan.
E tienda cu ta mustra ultra moderno cu su arkitectura simpel, plachinan grandi di glas y “skylights”, ta un refleho di e filosofia di Apple, uniendo funcion cu esteticanan contemporaneo. Ekipa cu un sistema di siguridad ultra moderno, y bendiciona cu luga amplio pa parkeer, e tienda ta sperando clientenan for di 9am pa 6pm, y na December, e iStore ta habri riba diadomingo, di 10am pa 12’or di merdia.
E tienda nobo originalmente a wordo anuncia durante un Cumbre di Apple na e Republica Dominicano, ora cu Milo J. Croes a wordo invita pa e evento special ey, uniendo su mes na 27 di Apple su partnernan regional.
Croes ta bisa cu, como Aruba su unico Proveedor di Servicio di Apple, el a wordo selecta pa participa den e Programa di Specialista di Apple y a probecha di e reunion importante pa sorprende su coleganan cu e tremendo noticia for di Aruba.
Fanaticonan y esnan completamente dedica na Apple no por warda pa mira e seleccion nobo di articulonan ingenioso diseña y crea pa Apple, incluyendo iPods, Mac laptops y desktop computers, e sistema di operacion di OS X y Mountain Lion cu ta obtenibel, como tambe e iPad nobo revolucionario. Otro marcanan di alta calidad tambe ta obtenibel, incluyendo Beats by Dr Dre, Belkin Electronics, Griffin Technology, y Harman Kardon, diseña pa deleita amantenan di musica.
Fanaticonan y esnan completamente dedica na Apple no por warda pa mira e seleccion nobo di articulonan ingenioso diseña y crea pa


Ing. Jouel Croes, Sr. Milio Croes Jr., propietarionan di iStore y Sr. Milio Croes Sr.

Apple, incluyendo iPods, Mac laptops y desktop computers, e sistema di operacion di OS X y Mountain Lion cu ta obtenibel, como tambe e iPad nobo revolucionario. Otro marcanan di alta calidad tambe ta obtenibel, incluyendo Beats by Dr Dre, Belkin Electronics, Griffin Technology, y Harman Kardon, diseña pa deleita amantenan di musica.


Un bista for di halto den iStore.

E iStore a entrevista mas di 30 candidato pa bira empleado, di cual dies di nan tabata hobennan cu hopi conocemento di tecnologia, entre e edad di 15 pa 19 aña, kendenan lo ta yudando clientenan na e tienda cu nan compranan y aparatonan nobo.
Pa mas informacion, tuma contacto cu e iStore Aruba, Ponton 67-B, Unit 2, Tel: 5882167 email: info@istorearuba.com, propietario/Director: Milo J. Croes y famia.
E iStore na Aruba no ta manera cualkier otro tienda. Normalmente Apple INC ta propietario y ta opera e tiendanan di concepto famoso, y ta pensa bon prome cu e ta parti licencianan na sernan individual na paisnan leu.
Pero Milo Croes Jr. a logra di convence oficialnan di Apple INC cu e ta un empresario merecedo, y esaki riba su mes ta algo grandi, con el a durf di soña y a triunfa.❑

When Prophecy Fails



PAUL KRUGMAN

Back in the 1950s three social psychologists joined a cult that was predicting the imminent end of the world. Their purpose was to observe the cultists' response when the world did not, in fact, end on schedule. What they discovered, and described in their classic book, "When Prophecy Fails," is that the irrefutable failure of a prophecy does not cause true believers – people who have committed themselves to a belief both emotionally and by their life choices – to reconsider. On the contrary, they become even more fervent, and proselytize even harder. This insight seems highly relevant as 2012 draws to a close. After all, a lot of people came to believe that we were on the brink of catastrophe – and these views were given extraordinary reach by the mass media. As it turned out, of course, the predicted catastrophe failed to materialize. But we can be sure that the cultists won't admit to having been wrong. No, the people who told us that a fiscal crisis was imminent will just keep at it, more convinced than ever.

Oh, wait a second – did you think I was talking about the Mayan calendar thing?

Seriously, at every stage of our ongoing economic crisis – and in particular, every time anyone has suggested actually trying to do something about mass unemployment – a chorus of voices has warned that unless we bring down budget deficits now now now, financial markets will turn on America, driving interest rates sky-high. And these prophecies of doom have had a powerful effect on our economic discourse. Thus, back in May 2009 the Wall Street Journal editorial page seized on an uptick in long-term interest rates to declare that the "bond vigilantes," the "disciplinarians of U.S. policymakers," had arrived, and would push rates inexorably higher if big budget deficits continued.

As it happened, rates soon went back down. But that didn't stop The Journal's news section from rolling out the same story the next time rates rose: "Debt fears send rates up," blared a headline in March 2010; the debt continued to grow, but the rates went down again.

At this point the yield on the benchmark 10-year bond is less than half what it was when that 2009 editorial was published. But don't expect any rethinking on The Journal's part.

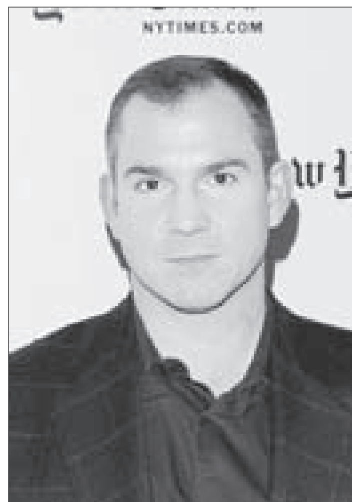
Now, you could say that The Journal's editors didn't give a specific date for the fiscal apocalypse, although I doubt that any of their readers imagined that they were talking about an event at least three years and seven months in the future. In any case, some of the most prominent deficit scolds have indeed been willing to talk about dates, or at least time horizons. In early 2011 Erskine Bowles confidently declared that we would face a fiscal crisis within around two years unless something like the Bowles-Simpson deficit plan was enacted, and Alan Simpson chimed in to say that it would be less than two years. I guess he has about 10 weeks left. But again, don't expect either Simpson or Bowles to admit that there might have been something fundamentally wrong with their analysis.

No, very few of the prophets of fiscal doom have acknowledged the failure of their prophecies to come true so far. And those who have admitted surprise seem more annoyed than chastened. For example, back in 2010 Alan Greenspan – who is, for some reason, still treated as an authority figure – conceded that despite large budget deficits, "inflation and long-term interest rates, the typical symptoms of fiscal excess, have remained remarkably subdued." But he went on to declare, "This is regrettable, because it is fostering a sense of complacency." How dare reality not validate my fears!

Regular readers know that I and other economists argued from the beginning that these dire warnings of fiscal catastrophe were all wrong, that budget deficits won't cause soaring interest rates as long as the economy is depressed – and that the biggest risk to the economy is that we might try to slash the deficit too soon.❑



These Wretched Vessels Of Ours



FRANK BRUNI

I asked a friend of mine what she wanted for Christmas.

"Botox," she said, joking, but not entirely. She hates the deepening creases in her forehead, the age in her face. She wishes she looked younger, prettier and, of course, thinner. She has vowed to exercise more and eat healthier in the New Year. Haven't we all?

It sometimes seems to me that one-third of the conversations I have with the people around me – most of us privileged and to varying degrees pampered – concern physical plaints: the love handles that won't be whittled, the hairline in retreat, the knees crying foul over decades of running, the crow's-feet heralding the end of our salad days and the beginning of – what? Our wilting? If we don't feel bad about our necks, we feel bad about plenty else.

And even when I was younger, I heard or participated in no shortage of similar talks. From the time we become fully aware of our bodies, so many of us are at ceaseless war with them. We obsess over their imperfections. We will them into different contours and hues. And we line the coffers of beauty purveyors, as if attaining some carnal ideal could confer contentment.

I think about this whenever I reflect on one of my favorite movies from 2012. I saw it about three months ago, at a screening before its theatrical release, and it has stayed with me since, not so much for its artistic worth – though it's amply worthy – as for its spiritual merit. That probably makes it sound sappy, which it is, just a bit. It's also a chamber piece, not a symphony, and it's performed in a minor key. But this movie, "The Sessions," has as much to say about the human experience as grander, more lavishly praised and more widely discussed productions like "Lincoln" and "Zero Dark Thirty." And part of what it says is that our bodies are not ourselves.

That we can be dealt a set of imperfections – of crushingly severe limitations, in fact – and nonetheless transcend them, with some help and some luck and, above all, some grit. That we can look as far beyond the flesh that we've inherited as we resolve to, and that fulfillment is a mindset, at least in many cases and to some extent.

"The Sessions" tells the real-life story of Mark O'Brien, a writer who was afflicted with polio in his childhood and, as a result, was mostly paralyzed from the neck down. He was tiny, too: just 4-foot-7 as a fully grown man, and about 60 pounds. He spent his nights in an iron lung, which helped him breathe. When he ventured out during the day, he did so either in a specialized wheelchair or on a kind of gurney. There were indeed places he couldn't go and things he couldn't do.

But at some point he decided that one thing he would do was have sex.

He advertised for a girlfriend on his Web page, wryly noting, "There will be no walks on the beach." Ultimately, he visited a sex surrogate.

"The Sessions" focuses on that interlude and relationship, rendered so unblinkingly that the movie is all too easy to see only as a parable of sexual awakening and an account of an unconventional liaison.

What "The Sessions" illuminates is bigger than that. It shows an individual insisting on experiences and pleasures outside the limits of what, because of his physical form, he's supposed to envision for himself and others envision for him.

For example, O'Brien, who died in 1999 at the age of 49, couldn't type or write longhand, but through dictation and the movement of a stick with his mouth he put word to paper and fashioned a career as a journalist and poet. And, if the movie is credible, he found joy. There are countless ways for our bodies to betray us and, in the more charmed precincts of the world, a woeful lack of perspective in assessing which of those ways are consequential and which merely warrant minor annoyance, if that. There's also a widespread failure to grasp the happiness-dooming futility of endless yearnings for transformations beyond what diet and exercise are rightly prescribed for and can reasonably accomplish.❑



Ganadonan di festival di Dande di aña pasa, entre nan Danilo Vrolijk, rey di Dande, Edjean Semeler, Robert Maduro, Oslin Trimon.

Recordatorio pa tur participantenan di Festival di Dande

ORANJESTAD - Organisacion di Festival di Dande ta pidi pa tur grupo y/of cantante participante na e festival pa tuma contacto mas pronto cu ta posibel cu señor Harry Croes na 593-6060 pa entrega e nomber di tur cantante cu ta participa cu cada grupo. Mas trempan e detayenan aki wordo entrega, mas miho e festival por wordo organisa pa ambos publico y participante di e festival. Pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita pa presencia e grandioso Festival di Dande dia 29 di December 2012 na Club Caiquetio.❑



Riba e foto por tira un bista di e studiante y docentenan cu a tene nan cena di Pasco na Spirit of Aruba.

Studiantenan di Universidad di Aruba den ambiente di fin di aña

ORANJESTAD – Recientemente studiante y docentenan di Faculty of Arts and Science- Organization Governance and Management a celebra Pasco den un ambiente relahante y agradabel na Spirit of Aruba.

Tanto e studiantenan como e docentenan di 'OGM' ta desea e pueblo di Aruba hopi exito y felicidad pa aña 2013. Bon Pasco y Feliz aña nobo.❑

Donacion generoso marcando e temporada di dunamento







PALM BEACH – Departamento di Cage di Casino na Radisson Aruba Resort Casino & Spa, a cuminsa colecta combustibel desde 5 di December y a entrega un generoso donacion di macutunan dia 12 di December na Misa Sta. Anna como tambe na Misa Teresita.

E aña aki enbes di patrocina nan desayuno di Pasco anual nan a organisa e generoso donacion aki, pa provee combustibel na famianan di menos recurso.
Nan a pidi tur empleadonan di otro casinonan pa tambe aporta cu e meta pa colecta lo mas tanto combustibel posibel. Esakinan a wordo entrega na departamento di Human Resources di
Radisson Aruba Resort Casino & Spa, y asina den e spirito di union a yuda trece felicidad pa otro famianan durante e temporada di Pasco dunando na otronan cu un curason contento.

Den compilacion di potret por mira e Departamento di Casino Cage, hopi gradicido di por comparti cu comunidad.❑

BON DIA Aruba

Segun Minister Richard Visser

Proyecto di oncologia pa IMSAN ta importante pa bienestar di nos pashentnan



Director di IMSAN, dr. Joel Rajnherc

ORANJESTAD -- No mucho tempo pasa, Minister di Salubridad Publico y Deporte, dr. Richard Visser a anuncia cu tin diferente desaroyo hopi importante den mundo di medicina na Aruba cu lo bay tuma luga den e aña nos dilanti. Un di e proyectonan cu lo tin un impacto hopi grandi na nos isla y particularmente ariba e bienestar di pashentnan di cancer ta e expansion di servicionan y facilidadnan di Instituto Medical San Nicolaas (IMSAN) pa inclui un centro pa kimoterapia y radioterapia, cual ta conoci den boca di pueblo como "chemo" y "bestraling".

E centro di oncologia ta un adicion bon pa IMSAN, unda cu tin e espacio pa construi e bunker necesario pa e aparato di radioterapia, o sea un "linear accelerator" y asina sigui desaroya IMSAN como un centro di cuido specialisa.

Director di IMSAN, dr. Joel Rajnherc a splica cu ta beneficioso pa nos comunidad pa institui un centro di oncologia mas completo na Aruba. Cancer ta e causa number uno di morto mundialmente y Aruba tambe ta sinti su efectonan. IMSAN ya caba ta dunando servicio na pashentnan cu malesanan cronico relaciona cu diabetes, manera trato di herida (wondenpolie), clinica pa wowo, carrousel diabetico y proximamente tambe lo cuminsa ofrece dialisis.

"Cu introduccion di un seccion di radioterapia na Aruba, nos ta permiti pa nos pashentnan haya e tratamento aki na cas mes y e ta un servicio aworaki cu tin prioridad pa dun'e localmente. Dunando radioterapia na Aruba mes, nos ta contribui na e mehoracion di e calidad di bida di nos hendenan, dr. Rajnherc a splica.

Minister Visser ta considera hustamente esaki, e calidad di bida di e pashent durante su tratamento, como un di e factornan mas importante den e decision pa adkiri un linear accelerator y expande servicionan di oncologia na Aruba. Ta hopi importante pa e pashent ta cerca di su famia y sernan keri den un tempo di tratamento dificil y largo y cu introduccion di e tratamento di radioterapia na Aruba mes, e pashent por keda den su mesun ambiente, cu famia y su sernan keri.

E team local di specialista den oncologia ta envolvi den tur paso di e desaroyo aki y ta apoya e vision aki completamente.

"E trabou conhunto cu Baptist Health South Florida y nos specialistanan local di oncologia lo complementa otro," segun e mandatario. Nos specialistanan local ta bira e weso di lomba di e proyecto aki, nan ta esunnan cu ta bay ehecut'e, Minister Visser a subraya.

Entre e procesonan importante cu lo tuma luga hunto cu Baptist Health South Florida preparando pa e establecimento di e clinica, ta e upgrading y training extra di nos enfermeronan pa por traha den e departamento di radioterapia y otro departamentonan relaciona cu diferente specialisacion oncologico.



Director di IMSAN, dr. Joel Rajnherc y Minister Richard Visser

Radioterapia por forma parti di e inicio di un tratamento of tambe por ta un servicio despues di cirugia. Mayoria biaha e cirugia pa un doctor specialisa ta tuma luga na Aruba mes y esaki lo sigui asina tambe. Minister Visser a splica cu tur cirugia lo sigui tuma luga na dr. Horacio Oduber Hospital, unda cu tin departamentonan specialisa di Cuido Intensivo, Medium Care y cuido pre y post-cirurgia.

Trabao di research localmente, como tambe hunto cu expertonan internacional a mustra cu ta hustifica pa Aruba adkiri un linear accelerator. Dr. Visser a splica cu a consulta cu hopi hende y instancia, entre otro AZV, Baptist Health South Florida, dr. Horacio Oduber Hospital, e board di IMSAN, e oncologo internacionalmente reconoci dr. Pinedo di Corsou kende ta trahando na institutonan prestigioso na Hulanda y Merca, SOGA y e team di Oncologia di Aruba.

E linear accelerator cu lo wordo adkiri pa IMSAN lo ta un di esunnan mas tecnologicamente avansa ariba mercado, Minister Visser a expresa.

Un pais of region cu tin mas di 105 mil habitante ta wordo considera financieramente capaz pa carga e uzo di un linear accelerator, dr. Visser a splica. Aruba su populacion ta mas grandi cu 105 mil persona, ta wordo calcula cu otro aña lo tin mas di 200 pashent cu lo mester haya tratamento cu radioterapia.

Esaki ta un desaroyo hopi positivo pa e mundo di medicina na Aruba y ta un tremendo noticia pa nos pashentnan local, como tambe nan famianan, unda cu nan por keda na cas mes y ricibi tur tratamento necesario pa combati e malesa di cancer.❏

Palm Beach Plaza Mall Winners

Congratulations



WINNERS OF AFLS.750,-

1. GILDA KELLY
2. JERILYN KOCK
3. MILLY LACLE
4. MARJORY ROSEL
5. LINAY MARTINEZ
6. VERONICA PETERSON
7. STEPHANIE LOPEZ
8. SAMUEL MADURO
9. ANA MARIA PORTOCANEO
10. BEATRIZ PERADO

WINNER OF AFLS.1000,-

- Laura Tonk

Cordia GROUP
GCA Auto Sales N.V.

OPENING HOURS

Closed
Dec 24
Dec 31,
2012

Open
Jan 2,
2013

May the holiday blessing of peace and joy be yours throughout the New Year

Segun Vice Presidente di Venezuela Nicolas Maduro

Presidente Chavez a duna un serie di orden di trabao via telefon

Caracas,VENEZUELA- E Vice- Presidente di Venezuela, Nicolas Maduro, a bisa cu el a ricibi un "yamada directo" di 20 minuut for di e president di e pais, Hugo Chavez, cu ta canando, haciendo ehercicio y el a dun'e "un serie di ordennan di trabao".

Den un combersacion telefonico cu un canal local di Venezuela, Maduro a informa cu e gobernante a bis'e pa "Saluda e pueblo Venezolano di su parto, specialmente e muchanan" riba e dia di nacemento di Hesus.

Segun Maduro, Chavez a desea henter e pueblo Venezolano y na "tur e pueblonan ruman " di Latino America, Caribe y "di mundo" for di cual el a ricibi nan oracion cu "hopi amor".



Vice – Presidente di Venezuela Nicolas Maduro. (AP Photo/Miraflores Press Office)

Esaki ta e prome oportunidad na unda Maduro a sigura di a papia directamente cu e president di 58 aña cu dia 11 di December ultimo a wordo opera di cancer pa di cuater biaha den e ultimo 18 lunanan.

Maduro a señala cu Chavez ta "hopi pendiente di varios tema" y cu el a "dun'e un serie di ordennan di trabao" cu el a cuminsa "aplica" y a confirma cu funcionarionan di Gobierno lo tene un serie di reunionnan pa analisa temanan manera economia, e presupuesto di otro aña y e plan di gobierno pa e periodo 2013- 2019.

E hefe di Estado a consulta riba e posesion di e 20 gobernadornan Chavista cu a gana e eleccionnan regional di dia 16 di December ultimo, y esunnan cu oposicion a keda cu nan y tambe otro asuntonan di e Ehecutivo.

Actualmente e mandatario ta wordo compaña na Cuba door di su yiu homber, nieto- y nietanan y tambe su yerno, Jorge Arreaza, kende ta minister di Ciencia y Tecnologia.❏

Senado Ruso ta aproba ley cu ta prohibi adopcion di muchanan Ruso door di mayornan Mericano



Activistanan di oposicion ta tene pancartanan cu ta bisa:" No uza muchanan pa politica" y "Legisladonan, boso no ta doño di e muchanan" durante un protesta contra di e Ley cu ta prohibi adopcion di muchanan Ruso door di Mericanonan, cual ta haya masha hopi critica internacional. (AP Photo/Dmitry Lovetsky)

Moscu, RUSIA- E conseho di Federacion di Rusia di forma unanime a aprobe un ley cu ta prohibi e adopcion di muchanan Ruso door di famianan Mericano y cu a wordo critica pa varios ministro di e Gobierno.

E prohibicion, cu a ricibi 143 voto di e Senadornan, ta forma parti di un ley di represalia pa e "Magnitski Act" aproba door di Merca y cu ta impone restriccion na funcionarionan Ruso pa e morto den prizon preventivo di e abogado Ruso Serguéi Magnitski.

Di e forma aki, solamente falta e decreto di e presidente Vladimir Putin, pa asina e ley haci su entrada na vigor pa dia 1 di Januari.

E ley tambe lo prohibi actividadnan di e organisacionnan cu ta tramita adopcionnan y ta suspende e vigencia di acuerdo bilateral riba e material aki, registra na Juli aña pasa.

Putin recientemente den un rueda di prensa anual a haci alusion cu e lo aproba e iniciativa Parlamentario,.a acusa Merca di no a cumpli cu e acuerdo bilateral y a denuncia e morto di varios mucha Ruso adopta door di mayornan, pa motibo di maltrato.

E Vice- Premier y e Minister encarga cu Asuntonan Social, Olga Golodets a adverti cu e proyecto di ley ta contradeci varios ley y actonan internacional, manera e Convencion riba Derechonan di Mucha, algo cu Kremlin ta desmenti.

Segun encuestanan, 56% di e Rusonan a apoya e prohibicion cu a trece un avalancha di criticanan internacional.

Ta ser calcula cu tin miles di huerfanonan y muchanan bandona na Rusia, un pais unda solamente den e ultimo añanan famianan a cuminsa tuma muchanan cu e posibilidad di adopcion.❏

Presidente Egipcio Morsi ta afirma cu e constitucion ta señal di un "era nobo"

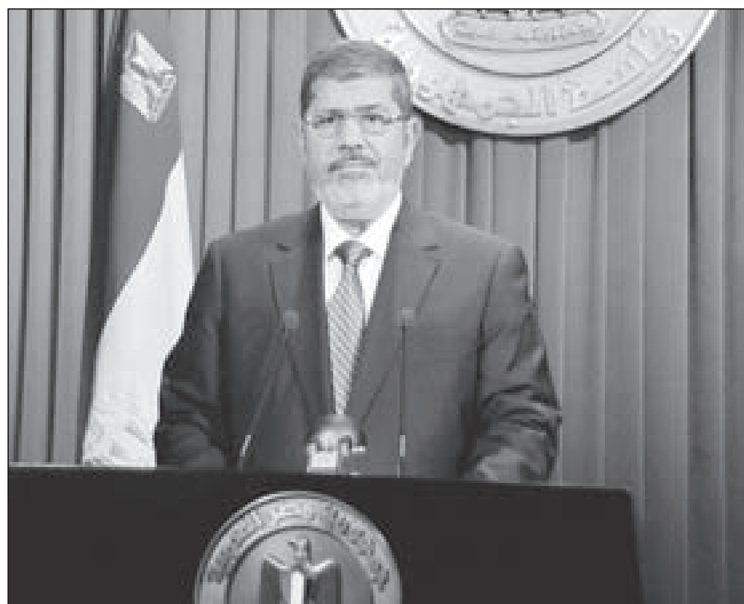
Cairo, EGIPTO- E Presidente di Egipto, Mohamed Morsi a bisa cu e pais a drenta den un era nobo y cu pronto e lo cuminsa un fase mas stabiel y sigur.

Esaki ta e declaracionnan di Morsi den un discurso cu el a duna via e canal di television estatal despues cu e votadonan a aproba e constitucion nobo di pais recientemente.

Morsi a afirma cu e lo introduci medidanan nobo pa asina haci cu e economia por move padilanti.

E president Egipcio bisa tambe cu e sa cu hopi a vota "no" na e constitucion, y cu esaki ta un señal mas di un sociedad democratico y saludabel.

Morsi a haci un apelacion na tur e partidonan politico pa nan hiba un dialogo y pa avansa pa loke el a yama " e mapa nobo di e ruta di e pais".❏



Presidente di Egipto Mohammed Morsi . (AP Photo/Egyptian Presidency)

Hefe di Polis Colombiano Jose Roberto Leon Riaño

Mester ta alerta riba presunto ola di atentado despues di e fin di e tregua unilateral di FARC



E director di Polis Nacional di Colombia Jose Roberto Leon Riaño.

Bogota, COLOMBIA- E director di Polis Nacional di Colombia, e General Jose Roberto Leon Riaño a alerta cu FARC (Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia) ta preparando pa comete un ola di atakenan ora cu e tregua unilateral cu e guerrilla a declara durante e temporada di Pasco.

"Nos a wak movimentonan di compra di explosivonan. Siguramente ta pa prepara un ola di atentadonan terorista una bes cu e tregua cu nan a pone, finalisa", e hefe di polis a sigui declara.

Den marco di e negociacionnan di pas cu e Gobierno Colombiano na Havana, FARC a declara un "stop na tiramento unilateral den e periodo di 20 di November pa 20 di Januari 2013, como un gesto di bon boluntad pa cu e Colombianonan.

"Nos a ripara cu den e periodo di tregua nan no a cumpli, pasobra toch tabata tin polisnan cu a muri y otronan cu a wordo herida, nos tabata tin acosonan den varios poblacion durante e epoca cu nan a bisa cu nan tabata den tregua", segun Leon Riaño.

Informacionnan di Inteligencia di polis riba un eventual escala di atakenan di parti di FARC for di 20 di Januari padilanti ta concorda cu esun di e ehercito, manera admiti door di e comandante, general Sergio Mantilla.

E militar a splica cu durante e tregua autobomb nan a wordo haya, y artefactonan casero cu cual nan tin planea pa na Januari ataca di manera indiscrimina.

E di tres proceso di pas di Gobierno Colombiano y FARC a cuminsa na October na Oslo y ya a cumpli cu dos ronda di combersacion na Havana, Cuba mientras cu e pais Andino su forsanan di siguridad di Estado a continua su operacionnan.

General Leon a distingui entre "e situacion di Havana" y e responsabilidadnan di e Polis Nacional na Colombia. El a descarta e resultadonan contra di lidernan guerrillero y contra di narcotraficantenan y a adverti cu e capo grandinan "ya a stop di existi" na Colombia y solamente e subordinadonan.❑

Na Mexico

Enfrentamentonan entre military y presunto sicario ta sigui cobra bidanan inocente



Otro fin di siman violento na Mexico ta cobra mas bida inocente.

Ciudad de Mexico, MEXICO- Un enfrentamento nobo entre military- y presunto sicarionan a wordo confirma pa autoridadnan di Jalisco, occidente di Mexico, loke por hisa e cantidad di personanan cu a fayece door di violencia for di Bispo di Pasco, na 40.

E tiroteo a cuminsa den cercania di e pueblo di Pihuamo, na 300 km di Guadalajara, e capital di Jalisco, segun e director di polis di e localidad, Daniel Ceballos, a confirma. Sin embargo, el a nenga di duna un saldo di e cantidad di personanan cu a perde nan bida.

E autoridadnan estatal tampoco ta duna mucho informacion.

Polisnan tambe a haya curpa di cinco persona decapita na Pihuamo, cuater di nan ta polis municipal cu tabata cuida e president municipal riba e Plaza de Toros di e localidad aki di 8 mil habitante cu ta situa na e zona fronteriso cu Michoacan y Colima.

E cartel di droga di Los Caballeros Templarios cu ta opera na Michoacan, ta enfrenta cu esun di Nueva Generacion di Jalisco, pa e control di actividadnan criminal manera narcotrafico, secuestro y extorsion.

E lucha militarisa na Mexico contra di crimen organisa y e guera entre e cartelnan a laga mas di 60 mil morto den e ultimo seis añanan.

Presidente Enrique Peña Nieto, cu a asumi e cargo dia 1 di December a bisa cu e ehercito Mexicano lo permanece riba caya, pero el a anuncia tambe e creacion di un cuerpo di vigilancia capacita y profesional pa enfrenta na e crimen organisa.❑

Grecia ta den "crisis humanitario" pa maltrato di inmigrantenan

Atenas, GRECIA- Actualmente Grecia ta enfrentando un "crisis humanitario" pa e maltrato di buscadonan di asilo y inmigrantenan na e pais Europeo. Esaki segun un informe di Amnistia Internacional.

E organisacion na defensa di derechonan humano a acusa e gobierno Griego di a stop miles di refugiadonan, incluyendo menornan di edad, den condicionnan "bergonsoso y espantoso".

Grecia ta e porta di entrada mas grandi di migrantenan for di Asia y Africa pa Union Europeo.

Den e pais aki tambe e atake contra di stranhero a aumenta den e contexto di e crisis profundo di deuda, politicanan di austeridad y e indice halto di desempleo.



Inmigrantenan na Grecia ta tuma parti den un manifestacion contra di racismo den e suburbionan di Nikaia cerca di Atenas. (AP Photo/Kostas Tsironis)

E reporte a informa cu Greca a faya sistematicamente na garantisa e rekisitonan mas esencial di siguridad y refugio di miles di buscadonan di asilo cu a ta yega e pais cada aña.

"Grecia ta fayando clara- y significativamente den absorbe y respeta e derecho di hopi migrante cu ta crusando su teritorio y fronteranan maritimo cu Turkia", e vocero di Amnistia Internacional, John Dalhuisen a bisa.

"No ta un exageracion si mester bisa cu e Union Europeo ta bibando un crisis humanitario no pafo di su frontera, sino paden di su frontera", el a bisa.

Particularmente, e informe a destaca cu muchanan sin un acompañante adulto ta keda deteni bou di "condicionnan malisimo" den e centro di detencion di Corinto cu a wordo inaugura recientemente. Pero segun denuncianan, e Centro no ta cumpli cu standardnan internacional.

E studio tambe ta haci un yamada di atencion na "e aumento dramatico" di atakenan pa motibonan racial cu ta wordo reporta casi diariamente.

Dalhuisen a bisa cu hopi migrante tabata na "merced di e violencia" den e capital, Atenas.

Na Grecia gobierno ta wordo presiona pa establece un sistema efectivo di asilo y mehora su politica pa loke ta trata inmigrantenan y na Europa pa defini solucionnan concreto.

E partido di extremo derecho Amanecer Dorado a gana popularidad e ultimo temponan, ganando 18 asiento den Parlamento.

E partido ta culpa e inmigracion ilegal di algun di e problemanan economico cu e pais ta pasando aden. Observadornan ta kere cu esaki a un factor clave cu ta contribui na e creciente clima di xenofobia na Grecia.

Na augustus, polis di Atenas a aresta mas di 1.100 inmigrante ilegal y a interoga 4.900 mas como parti di e operacion Zeus Xenios.❑

BON DIA Aruba



Mandela a wordo interna den un hospital di Pretoria tres siman pasa pa un infeccion pulmonar.

Mandela ta sali for di hospital despues di un infeccion pulmonar

Johannesburg, ZUID- AFRICA- E ex- president di Zuid- Africa, Nelson Mandela a sali for di hospital unda e tabata interna, casi tres siman despues cu el a wordo interna pa un infeccion pulmonar.
Un comunicado di e presidencia di Zuid- Africa a afirma cu Mandela di 94 aña lo sigui cu su tratamento na su cas na Johannesburg.
E salud di e ex- mandatario a deteriora e ultimo añanan, loke tabata motibo di preocupacion pa esunnan cu ta mas cerca di dje.
Nelson Mandela a wordo interna dia 8 di December den un hospital na Pretoria, Tabata wordo spera cu Mandela lo por tabata na cas pa e vakantie di Pasco pero dokternan a prefer pa el a keda interna un par di dia mas pa controla. Nelson Mandela tabata e prome Presidente color scur di e pais y pa hopi e ta wordo considera como e Tata di e nacion.❑

Samsung ta busca prohibicion di importacion y benta di productonan Ericsson na Merca

Seoul, Zuid KOREA- Samsung Electronica a bisa diaranson cu el a presenta un denuncia contra di Ericsson na e Comision di Comercio Internacional pa prohibi Merca pa importa y bende algun di e productonan di e empresa Sueco cu ta fabrica ekiponan di telecomunicacion.
E accion cu a cuminsa diabierna pa e fabricante di smartphone mas grandi na mundo, cu a acusa Ericsson di viola shete di su patentenan, a bin despues cu e compania Sueco a pidi CCI un prohibicion di importacion pa productonan di Samsung y a demanda e firma Sur -Koreano pa incumplimento di patentenan.



Samsung ta buscando e prohibicion y benta di productonan Ericsson na Merca.

Mientras cu Ericsson a sufri un gran caida den su bentanan online, bao di 17% den e di tres trimester, e empresa ta bayendo tribunalnan pa mantene su ingreso door di patentenan, como parti di un tendencia amplio di nombernan grandi di e industria tecnologicio cu ta protegiendo su propiedad intelectual cu agresividad.Ericsson ta afrontando un creciente desafio di parti di Samsung Electronics, un actor chikito riba e Mercado tecnologico.
Samsung Electronics y su rival di mas grandi riba e segment di smartphone Apple Inc. tambe ta den un disputa di patentenan den por lo menos 10 pais, mientras tat rata di domina e Mercado di telefonnan celular y obtene mas cliente cu su ultimo dispositivonan.
E Comision Europeo a acusa Samsung Electronics di abuso di su posicion dominante pa purba impede su rival Apple di uza un patente cu ta wordo considera esencial pa e utilisacion di telefonnan celular.
E accionnan di Samsung Electronics a baha cu 0.27% ❑

Tormenta di sneeuw asotando Merca ta cobra bida di seis persona

New York, MERCA – Un tormenta invernal severo a asota partinan sur di Merca cu diferente tormenta, y tormentanan di sneeuw den e parti Midwest y ta menasando parti Oost di Merca.
Por lo menos 6 persona a muri y autoridadnan ta urgi hendenan pa keda cas pa preveni tempo friu y careteranan peligroso.



Un residente local ta kita sneeu for di su garashi despues cu un tormenta di sneeuw a forsa autoridadnan pa laga varios scol y negoshinan cera Diahuebs 20 di December, 2012, na Urbandale, Iowa. (AP Photo/Charlie Neibergall)

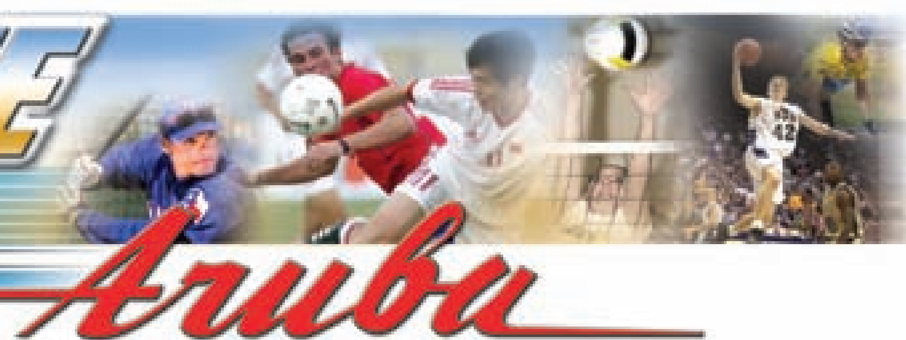
Un estado di emergencia a wordo declara na Mississippi y Alabama despues cu e tormenta a interumpi coriente. Cantidad di vuelonan a wordo cancela y retrasonan ta ser spera segun e tormento ta acerca e estado di New York y Maine, unda mas di 18 inch di sneeuw ta wordo spera dentro di 24 ora.
Cientos di vuelonan a wordo cancela.
E servicio meteorologico a adverti di cero visibilidad na Buffalo, New York unda caidanan fuerte di sneeuw y bientonan fuerte a wordo pronostica.
Advertencianan metreologico ta poni for di Florida y Costa di Golfo te na New England.
"Little Rock", Arkansas a mira nan prome Pasco cu sneeuw despues di 83 aña.



18 inch di sneeuw ta wordo spera dentro di 24 ora

Un total di 34 tornado a ser raporta den estadonan sur di Texas, Louisiana, Mississippi y Alabama. Y un gran seccion di un dak di un misa na Mobile, Alabama a wordo ranca pa un tornado.
Palo di matanan tumba, a cobra bida di 2 persona na Texas y Louisiana. Tambe mortonan riba e careteranan tambe a wordo raporta na Oklahoma y Arkansas.
Mas di 200,000 hende a pasa nan fiesta di Pasco sin coriente. ❑

DEPORTE
BON DIA Aruba



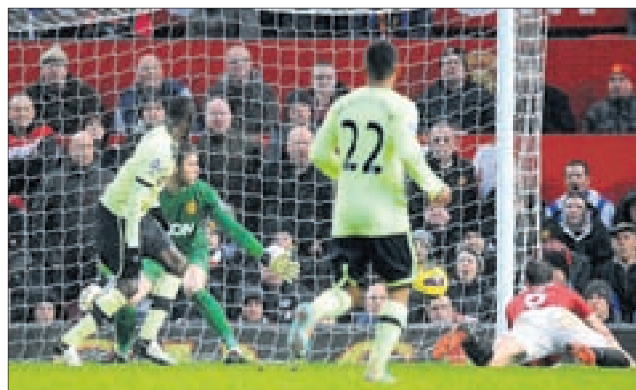
Atleta a destaca henter aña

Lesa pagina B6

No ta pensa di bay bek cu Brasil



Hungado ta anota auto gol



Un bon aña segun Benjamin Security



Pagina B2 Pagina B3 Pagina B4

No ta sigur cu Robinho lo regresa bek pa futbol Brasilero

Ekiponan Brasilero no ta acepta e propuesta di AC Milan


Robson "Robinho" de Souza ta baha e bala cu su pia.

Rio de Janeiro, BRASIL - E delantero Internacional Robson "Robinho" de Souza, kende ta hunga cu AC Milan di Italia, a hala di su aspiracion di bay bek den futbol Brasilero despues cu e ekiponan el Santos y el Flamengo a hala atras di e contract pa motibo di e prijs halto di e hungado, segun corant deportivo.

Door di un nota na corant cu a wordo divulga recientemente, e ekipo di Flamengo a suspende e negociacionnan pa cumpra e delantero di 28 aña. "Den virtud di balor solicita pa e realisacion di e negoshi, nos a considera cu ta miho no sigui cu e negociacion na e momentonan aki," segun e club.

E directivanan di Flamengo a reuni recientemente na Rio de Janeiro cu Adriano Galliani, representante di AC Milan, pa intenta yega na un acuerdo, pero e aspiracionnan di e club y hungado a impedi pa yega na un acuerdo.


Adriano Galliani, representante di AC Milan.

El Santos, cuna deportivo di e ex-delantero di seleccion di Brasil, tambe a hala atras pa motibo di e costo halto di Robinho, segun e corant Lance. AC Milan ta pidi 10 miyon euro, sin conta cu e gasto di salario mensual di casi 55.000 dollar sin impuesto cu Robinho ta exigi, segun e corant Lance. E costonan di e hungado posiblemente ta inalcansabel pa ambos ekipo Brasilero, cu ta busca pa reforsa nan mes pa e temporada di 2013.

Aparte di a hunga cu e ekipo di Santos, el a hunga cu Real Madrid y Manchester City. Desde 2 aña pasa e ta cu AC Milan y su ultimo participacion destaca cu e seleccion di Brasil tabata na Copa America 2011. ❑

Pa motibo di lesion di nek na Seul

Tenista Ruso Maria Sharapova no lo hunga den wega di exhibicion



Tenista Ruso Maria Sharapova.

Sao Paulo, BRASIL - E tenista Ruso Maria Sharapova a encontra cu un susto chikito durante e pre-temporada despues di a sufri un lesion chikito na su nek, loke a obliga e number 2 di mundo a anula un wega di exhibicion na Seul contra e Danes Caroline Wozniacki.

E wega lo mester a tuma luga mañan, y e tenista a informa esaki ayera riba su pagina di facebook, mustrando su disgusto unda cu dokternan a bis'e cu e mester descansa prome cu biaha pa Australia otro siman, pa cuminsa cu e temporada di e torneo di Brisbane. E Ruso tabata for di circuito durante temporada largo pa motibo cu e tabata recuperando un lesion di schouder, pero despues di a recupera, el a logra di ta number 2 di Women's Tennis Association (WTA). ❑

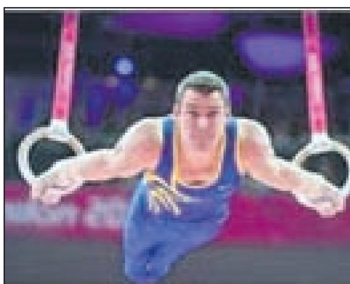

Tenista Danes Caroline Wozniacki.

Aunke cu mester mehora pa Weganan Olimpico 2016

Brasil a kibra su mesun record olimpico


Comite Olimpico di Brasil.


Marcus Vinicius Freire.


E Brasilero Arthur Zanetti den pleno accion durante e final di anillas di Olimpiada.

Rio de Janeiro, BRASIL – E atletanan Brasilero a cera e weganan di Olimpico na London 2012, cu segun historia a yega na un cantidad grandi di medaya, cu a subi 17 biaha riba e podium, aunke a decepciona den algun disciplina, indicando cu nan mester mehora pa 2016 ora cu nan tene Weganan Olimpico na Rio de Janeiro.

Tres luna despues di e yegada di e bandera Olimpico na e pais, Brasil "ta riba e caminda corecto" pa alcansa logronan grandi na cas, segun e ehecutivo di Comite Olimpico Brasilero (COB), Marcus Vinicius Freire.

"London tabata un etapa di planificacion cu nos a inicia na 2009, ora cu nos a gana e derecho di organisa e Weganan Olimpico na cas. Nos a haci un mapa strategico pa converti Brasil den un potencia Olimpico pa 2016," segun e dirigente.

E meta oficial di COB ta pa ubica nan mes den e 10 prome nan di mundo di total di medaya, subiendo e podium cu mas o menos 10 atleta.

"Na London, tur a desaroya den loke nos a planifica, nos a mustra un crecemento.

Na Pekin nos a keda na 17 luga cu 15 medaya, na London nos a keda na 14 cu 17 medaya, empata cu Spaña y Hungria.

Nos a mustra cu nos ta den e direccion corecto pa yega na e di 10 luga na Rio," segun Freire.

Sinembargo, nan a keda cu un sabor amargo door di e consideracion di oronan cu casi nan a haya y cu a termina scapando nan.

Manera e landado Cesar Cielo, judo Leandor Guilheiro of otro hungadonan di e seleccion di futbol manera Neyma. Brasil a keda cu apenas cu tres medaya di oro, bou di e cinco cu nan a logra na Atenas 2004, poniendo nan na e posicion 22 den e cuadra di medaya.

Brasil a briya cu atletanan hoben na London, cu mester yega na nan miho punto di carera pa 2016. ❑

Liga Premier Futbol di Inglatera

Manchester United a gana di Newcastle



Jonny Evans di Manchester United, drechi, ta auto score den e Liga Premier di Inglatera, unda cu Newcastle ta bay ariba.



Papiss Demba Cisse di Newcastle United, mey mey, ta celebra despues di a score contra Manchester United durante nan wega den e Liga Premier na e stadion di Old Trafford.

Manchester, INGLATERA – Javier Herandez di Manchester United su gol di ultimo momento diaranson a percura cu e wega a termina cu un victoria pa e ekipo cu e score di 4-3 riba Newcastle y shete punto den Premier League sigui pa perdida di Man City.

United tabata perdi 3-0 na Old Trafford, prome cu Hernandez a completa e regreso y a sigura e 19 biaha campeon cuminsa 2013 cu un bentaha considerabel riba nan rival di Manchester despues di a perde 1-0 na e ciudad di Sunderland. Jonny Evans, Patrice Evra y Robin van Persiee a igualiza e wega pa United despues cu James Perch y Papiss Demba Ba Cisse y auto gol di Jonny Evans (Man United) a pone cu Newcastle dilanti.

E ekipo di Newcastle tabata tin e bentaha na cuater minuut di wega momento cu Demba Ba a scop for di un distancia di 25 meter y ta logra anota gol. United tabata lucha pa empata e wega, pero Evans finalmente na 25 minuut ta empata wega, tocando e bala na un distancia di 6 meter.

Tres minuut despues, Evan ta haci auto gol unda cu e ta hinca gol na fabor di Newcastle dilanti di e linesman cu a hisa su bandera momento cu Cisse tabata den posicion delanta. E referee Mike Dean a consulta cu e linesman Jake Collin y a tuma e decision di laga e gol conta. E fanaticonan di Old Trafford a rabia cu e decision.

E manager di Manchester United, Alex Ferguson, a rabia unda cu e ta reclama Dean, Collin y cu e di cuater referee prome cu e di dos tempo a cuminsa.

Medio campista di Newcastle Sylvain Marveaux a tira un free kick, pero ta faya. United ta empata e wega na 58 minuut di wega door di Evra. Na 69 minuut di wega, Newcastle ta hiba e delantero momento cu Cisse ta hinca gol. E delantera di Newcastle a dura pa mas o menos tres minuut. Robin van Persie a haya e bala den su posicion, y ta tira e esaki den gol unda cu e keeper Krul no por a para e bala. Ambos ekipo a haya diferente oportunidad di score, pero Javier Hernandez tabata e gol decisivo cu wega a termina 4-3 na fabor di Manchester United. ❑

Basebolista di Major League liber despues di a paga su financia

Curasoleño Andruw Jones a keda deteni despues di pelea domestico

Georgia, MERCA – E cargonan contra di e basebolista Curasoleño Andruw Jones tabata di agresion domestico, segun e registronan di polis. Jones, ex outfielder di Atlanta Braves, a wordo laga den libertad bou financia despues diamars madruga na un suburbio di Atlanta.

Pa mas o menos 1:30 di marduga diamars, polis a responde na un yamada di emergencia door di un pelea domestico entre Jones y su casa na Duluth. E registronan di e centro di detencion di e condado di Gwinnett ta indica cu e basebolista a wordo cera pa mas o menos 3:45 di mainta y a wordo laga liber despues di a paga un fiansa di 2.400 dollar pa 11or di mainta.

Jones, a yega di ta entre e hungadonan mas destaca den baseball Mericano, a yega den Grandes Liga na 1996 cu Atlanta Braves, un ekipo cu el a gana 10 guante di oro consecutivo desde 1998-2007 na e posicion di centerfield. E tin 434 home run y 17 temporada den Major League.

Recientemente el a firma un contract pa 1 aña na balor di 3.5 miyon dollar cu e ekipo Tohoku Rakuten den e Liga Pacifico di Hapon. ❑



Potret di basebolista Curasoleño Andruw Jones momento cu e ta na e warda di Gwinnett.



Segun The Giants Baseball Organization

E aña 2012 tabata uno cu yen di exito



Benjamin Security.



Travel Team di Infinity Stars.



Hungadonan di Red Machine.



Red Machine.



Otro ekipo di Red Machine.

ORANJESTAD – Ta un custumber cu tur aña yegando na final di aña ta haci un analisacion y evaluacion di e aña deportivo, specialmente den e parti unda ta trahando fuerte riba dje cu ta baseball.

E organisacion di The Giants Baseball Organization conhuntamente cu Cai Cai Baseball School e aña aki sigur a concretisa ideanan pa crea un dimension nobo den e organisacion. Na Januari e Travel Team di Infinity Stars cu ta gran parti di e muchanan di Giants a sali pa Curaçao pa defende nan titulo campeonil di e aña anterior, aki mester bisa cu e team a cay venci contra St. Rosa cu porcierto tabata un tremendo ekipo cu varios di e muchanan (6) di St. Rosa a forma e seleccion di Liga Pariba di Curaçao cu a gana tambe e Serie del Caribe na Puerto Rico Guayama y a bay World Series pa representa Caribe. Muchanan Arubiano sigur a duna un bon bataya.

Na luna di Maart e campeonato di Aruba Center Little League a ranca sali y aki un biaha mas e muchanan di Benjamin a bolbe pone un marca den Little League. Den e staf tecnico di Giants a dicidi cu lo traha dos ekipo balansa pa competi den e campeonato di Center League, cual team nan a bira Benjamin Security Yellow y Benjamin Security Purple, cu a bira tambe e dos teamnan mas dominante di full e liga di Center League. Na final e team di Benjamin Security Yellow ta titula campeon y e otro ruman Benjamin Security Purple a keda sub-campeon.

Na luna di Juni 2012 e ora a yega pa determina ken lo bira campeon di Aruba pa bay representa Aruba na e Serie del Caribe. Aki e seleccion di Center League a gana e representacion y a bay Puerto Rico. E mes un muchanan cu a hunga hunto pa e ultimo añanan tabata e base fuerte di e seleccion tambe. Na Juli e team a bay pa Serie del Caribe y aki a bini bek cu e record di 2-2 (2 gana y 2 perdi) y no a alcansa pa yega e final.

Na September cosnan a cambia y a drenta den e campeonato nacional di Amateur Baseball Bond Aruba (ABBA), y atrobe e muchanan di Giants hunto cu Cai Cai Baseball School a traha riba e RedMachine-Giants den categorianan 5-6, 7-8, 9-10, 11-12 y 13-14. Den e categorianan mas chikito cu ta e 5-6 y 7-8 y 9-10 e muchanan di Giants a hunga den e campeonato organisa pa Gold Glove Championship, y aki e teamnan di Infinity Sport 5-6, Infinity Sport 7-8, y Cai Cai Team 9-10 a competi y a duna un bon presentacion, cu esaki ta crea y stabilisa e base di e organisacion.

Pa e chikitinnan tambe a drenta ABBA bao di e nomber di Redmachine-Giants y ta competiendo riba e nivel nacional tremendamente.

Directiva di Giants kier a gradici tur e managernan di tur e teamnan, entrenado, mayor, sponsor, comision di mayornan di cada team, pa e sosten. No por keda sin gradici tambe tur e organisadonan di e campeonatonan cu a ser organisa e aña aki pa asina e muchanan por a hunga y participa pasobra na final di tur cos e muchanan tin e derecho di hunga un sport y sin e dirigentenan cu ta organisa e torneonan no por tin wega pa nos muchanan, danki na Gold Glove, ABBA, Travel Team, Aruba Center Little League, Aruba Little League, y tur cu a haci posibel pa e baseball tawata exitoso e aña aki. Nos ta desea pueblo di Aruba completo un Prospero aña nobo, y cu Dios sigui bendiciona nos dushi pais Aruba. ❑

Swimming Team The Orcas a cera nan fin di aña na bowling

ORANJESTAD – E Swimming Team The Orcas a cera e aña aki cu un competencia di bowling hunto cu su landadonan y nan mayornan.

E mesun anochi aki a entrega e trofeonan pa e landadonan di nan "Orcas"-competencia di diferente categoria.
Aki ta e nomber di e landadonan di cada categoria:
Mucha muhe 8 aña abao: Isabella Croes
Mucha muhe 9-10 aña: Denise Croes
Mucha muhe 11-12 aña: Thaisa Gumbs
Mucha muhe 13 aña ariba: Tyra Ang
Mucha hombér 9-10 aña: Liam Croes
Mucha hombér 11-12 aña: Santiago Vargas
Mucha hombér 13 aña ariba: Roman Griffijn

Na e momentonan aki tur landadonan ta gosa di un dushi vacacion. Dia 7 di januari Swimming Team The Orcas ta cuminsa bek cu nan practica den e piscina di Aqua Windie's. Directiva, entrenado y landadonan ta desea henter pueblo di Aruba un Feliz Aña Nobo.❑



Muchanan papiando prome cu cuminsa.



Swimming Team The Orcas.



Otro landado cu a ricibi trofeo den su categoria.



Un di e landadonan cu a ricibi un trofeo.



Na bowling y yenando nombernan di esunnan cu lo hunga.

Atleta Arubano cu a destaca mas den exterior

Sarah Quita Offringa a sa di logra otro titulo mundial den 2012



Sarah Quita Offringa contento cu su trofeo.



Sarah Quinta Offringa hunto cu su contrincantenan.



Sarah Quinta Offringa un biaha mas ta gana e prome luga.



Sarah Quinta Offringa cu su trofeo.



Sarah Quinta Offringa lagando su contrincantenan leu.

ORANJESTAD - El a bira algo di custumber cu kisas nos niun no ta para keto un rato y pensa con grandi e logronan aki ta pa Aruba. Nos orguyo nacional y alabes 3 biaha atleta deportivo di aña na Aruba, Sarah Quita Offringa a domina e deporte mundial acuatico den 2012.

RESIDENCIA

Residencia na Hulanda como un studiante universitario, Sarah Quita a traha tempo pa e por combina su estudio cu su deporte preferi cu ta surfing. Despues di a conoce un aña 2011 super exitoso cu dos titulo mundial tanto den slalom como den freestyle, e aña 2012 tabata uno yena di reto pa nos orguyo nacional.

PROME APARICION DI PWA

Den un di su prome aparicionnan internacional den e Profesional Windsurfers Association (PWA) World Tour na Fuerteventura, Islas Canarias, Sarah Quita a demostra mundo henter pa kico e ta keda e miho di mundo den e competencia di freestyle windsurfing, ora e ta gana e competencia di Women's Freestyle.

Den e disciplina di slalom esaki no tabata un excepcion mirando cu na e ciudad di Alacati, Turkia, Sarah Quita ta conkista e prome luga den slalom.

ACTUACION

Cu su actuacion sublime durante henter e temporada, Sarah Quita a bira dificil pa alcansa den puntuacion pa su rivalnan mas cercano. Esaki a haci cu un biaha mas Sarah Quita Offringa a bira PWA Women's Freestyle World Champion 2012. E titulo aki a haci cu Sarah Quita Offringa, e mucha muhe cabey busha di Aruba por yama su mes e 5th Consecutive Time PWA Women's Freestyle Worldchampion, algo cu hamas y nunca ningun otro atleta a yega di logra den historia di PWA World Tour. Sarah a logra su titulonan tras di otro, na 2008, 2009, 2010, 2011 y 2012.

TITULONAN

Tur aña nos ta repasa Sarah Quita su logronan desde su comienso den e deporte acuatico. Esaki ta Sarah Quita su logronan te cu awor.

3x Aruba overall Athlete of the year award(2007, 2008, 2009)
1x PWA slalom worldchampion 2011
1x PWA slalom youth champion under 22, 2011
Double PWA freestyle/slalom worldchampion 2011
ISAF rolex worldsailor of the year award nominee 2011

Mirando su historia impresionante anto na un edad asina hoben por bisa cu Sarah Quita ta un di e atletanan mas exitoso den historia di e deporte Arubano.❑



Coca Cola Green Dreams ta clausura cu un fabuloso Dia di Famia na Renaissance Marketplace



Riba e foto por mira e finalistanan cu a participa den e campaña di Coca Cola, kendenan lo participa diasabra awo pa e Toyota Prius.



Un representante di Coca Cola, kende tabata saca ticket di e finalistanan.

ORANJESTAD - Diabierna atardi na Garage Cordia emocionnan tabata crece cada rato un poco mas pa e momento di e sorteo pa haya sa ken lo ta e 17 otro participantenan na e final di Coca Cola Green Dreams. Un fabuloso Toyota Prius C ta den wega y ken no kier gana un auto cu ta bunita y ademas ta yuda spaar gasolin? Un tremendo regalo pa fin di aña. Ya e tres finalistanan, Angie Jsaza, Amira van de Biezen y Randolph Paskel, kende a haya e logo di Toyota bao di nan tapa berde di Coca Cola of Sprite ta ful prepara pa e ultimo parti di e campaña, cual ta tuma luga otro siman, dia 29 di december. Den preparacion pa e sorteo na Garage Cordia, un meneer mas a presenta tambe cu un tapa berde cu e logo di Toyota bao di dje. Coordinador di Mercadeo pa Coca Cola, Vanessa Hollander a splica cu ainda tin algun tapa cu e logo di Toyota bao dje ariba mercado. Naturalmente e meneer aki y tur otro persona cu presenta na The Tropical Bottling Company of Garage Cordia cu un tapa berde cu e logo di Toyota ta participa na e evento final tambe, Sra. Hollander a subraya. E evento final na e momentonan aki pues conoce 21 finalista y no ta descarta cu mas hende lo haya un tapa berde cu e logo di Toyota e dianan aki, pero esaki mester ta prome cu e sorteo final ariba diasabra, 29 di december. Coca Cola Green Dreams ta un campaña di 14 siman, pa cual The Tropical Bottling Company a pone un serie special di boter di refresco cu tapa color berde ariba mercado.

Bao di masha hopi di e tapanan tabatin premionan great, grandi y chikito, cual a wordo ofreci pa medio di un partnership cu 12 otro compania local. Como cu na final solamente 4 di e 20 tapanan berde cu e logo di Toyota a wordo entrega bek na Coca Cola Green Dreams, a tuma e decision pa ofrece un ticket pa un sorteo special pa haya e otro 17 finalistanan. Pa cada 24 tapa berde di e campaña cu a wordo entrega na The Tropical Bottling Company a duna un ticket pa e rifa di dia 21 di december.

Un cantidad grandi di fan di Coca Cola y Sprite a entrega nan tapanan berde y diabierna a saca for di e tombola e nombernan di 17 persona, kende a wordo invita pa participa na e evento final di Coca Cola Green Dreams, hunto cu e cuater finalistanan cu ta conoci caba. E 17 finalistanan ta: Francis Donato, Gilbert Wernet, Norma Iris Luidens, Suitbertha Oduber, Roche Samingoen, Mayron Kock, Rollienne Anette Gomez, Sonia Visser, Iraida Marcelva Tromp, Michael Paul Kelly, Jane Willems, Joselito Kock, Gristina Croes, Claudia J. Ocampo, Miriam Koolman, Jermain Gomez y Aloysius Rigoberto Geerman. Biba e emocion di e evento final hunto cu e participantenan, ariba diasabra dia 29 di december, unda cu e ganado di e Toyota Prius C lo bira conoci.

E finalistanan mester ta presente na e evento aki. Henter comunidad ta invita pa disfruta di e Coca Cola Plaza cu lo wordo crea na Renaissance Marketplace pa un tremendo Dia di Famia, cual ta inclui un Kid's Corner dibertido y musica en bibo.

E dia ta clausura cu e anuncio di e ganado di e Toyota Prius C y animacion di Upgrade Music. Pa medio di e campaña Coca Cola Green Dreams y e Dia di Famia na Renaissance Marketplace, Coca Cola y The Tropical Bottling Company kier gradici pueblo di Aruba pa e tremendo apoyo cu Coca Cola a ricibi durante henter aña 2012. Suerte na tur finalista.❑



E ambiente cu a tuma luga diabierna ultimo na Garage Cordia, caminda e finalistanan a keda conoci. Diasabra awo un di nan lo ta e feliz ganado di un Toyota Prius.

Kalender 2013 dedica na nos musiconan



Kaft di e kalender musical 2013.



ORANJESTAD - Den preparacion di e kalender aki a enfoca principalmente riba nos musiconan di antes, unda te cu asina leu cu tabata por a yega pa logra acumula potret di nan. E lista di musico sigur ta mas largo cu loke cu nos por a logra compila.

E kaft di e kalender tin instrumentonan cu ta data di 1885 tempo cu Pastoor Koolwijk a hiba nan museo na Hulanda, cu enfoke riba e guitara traha cu su bom di calbas di (5) snaar.

E prome potret cu nos a compila pa luna di januari ta e grupo di Rufo Wever 'Los Trovadores Tropicales' funda na aña 1935 tempo cu Carlos Gardel a bishita Aruba. E conhuntonan di e temponan ey cu nan trahenan bunita al estilo di Cuba, diferente personahenan conoci cu den nan hubentud tabata toca of canta den e gruponan musical aki, p.e. Betico Croes, Watty Vos, Andresito Bikker, conhuntonan manera Zorzales, Superior, conhunto RCA, conhunto Casino, Juan Serano y su Carribean Combo, (Jan Vlijt), Happy Hit, Los Dukes, Estrella Musical y mucho mas. Nos ta haya steelband, beatband, trio, tipico, mariachi, aguinaldo y gruponan di Dande, tur cu nan historia. E dedicatorio aki ta pa tur musico di antes pero tambe di awor, masha danki na tur cu a colabora pa trece e bunita kalender aki pa nos dushi isla di Aruba. E kalender aki ta costa fls 15 y ta obtenibel na CD & More, Cliffix Musical Instruments N.V, Welcome Snack, Valero Santa Cruz, Canashito Farm Supply, Shaba Pastry, Young Fellow, Bo Guia 88.9 FM, Top 95 FM, Wema San Nicolas y Faro's Place na San Nicolas❏

Laguna Restaurant a habri bek na Radisson Aruba Resort Spa & Casino







ORANJESTAD - Laguna Restaurant, Radisson Aruba Resort Casino & Spa, a invita miembronan di prensa pa experiencia su espacio recientemente renoba diahuebs ultimo, unda cu nan a disfruta di e Prime Rib Royal, cu e signatura di Chef Ehecutivo Kien Fat Lie Kwie obviamente presente den cada hap delicioso!

E buffetnan cu temanan special sirbi riba diaranson, diahuebs, diabierna y diasabra ta inclui un bar impresionante di salada fresco, cabaron riba ijs, antipasto Mediteraneo, platonan cayente, un tremendo seleccion di acompañantenan, keshinan importa y pasabocanan traha na e restaurant mes, sirbi den un sala di come refresca of riba e terras cu tin bista riba e famoso hardin tropical y riu.

Diahuebs su Prime Rib y Yorkshire pudding – cual ta un tipo di "pop-over" – a wordo corta na man y sirbi au Jus, cu sausnan di crema di horseradish y béarnaise como opcionnan.

E director dinamico di restaurantnan Sheldon Leuden y e recien ricibi Director di Food & Beverage Mark Naber tabata presente pa asina yama bon bini na mas di dos dozijn personalidad di prensa, kendenan a duna e buffet un sin fin di comentario sumamente positivo.

Bishita y purba pa bo mes e Aventura Asiatico riba diaranson, e Festival di Cuminda di Lama riba diabierna, y Ta Tempo pa Grill riba diasabra. Consulta nos corantnan local pa e programa di Pasco: un Extravaganza di Cuminda di Lama riba Grill awenochi, buffet di Brunch di Pasco riba diamars, sigui pa Buffet di Cena di Pasco riba e anochi di dia 25 y un Brunch di e Di Dos Dia di Pasco riba diaranson. Riba e combinacion di foto por mira staff y personal di Laguna Restaurant, hunto cu Chef Kien Fat Lie Kwie, miho conoci como Chino.❏

Marine Consultancy and Construction a disfruta di nan cena di Pasco











PALM BEACH -- MCC Aruba a celebra e conclusion di un aña comercial exitoso, invitando tur asociado di e compania pa un cena festivo na e steakhouse estilo Brasilero, Amazonia Churrascaria. Mientras cu e compania ta specialisa den proyectonan relaciona cu awa, su ekipo di amantenan di cuminda di tera, di cual tur ta fanaticonan di steak, a disfruta di e mas di diezcinco tipo di carni, galiña y carne prepara riba grill, combina cu e seleccionnan rico y varia di e bar di salada. Ariba potretnan por mira un compliacion di, empleadonan y gerencia di MCC Aruba, e compania ta opera riba e tres islanan di ABC, esta Aruba, Boneiro y Corsow, gosando di e presencia di otro y e tremendo cuminda y ambiente na Amazonia Churrascaria.❑





BON DIA Aruba

Directiva di Fundacion Centro di Pesca Hadicurari

Ta invita tur su miembronan pa nan fiesta di fin di aña na Nos Clubhuis na Hadicurari



Cultura di piscamento di Aruba



Stimulando e bunita tradicionnan di piscado



Fomentando union entre piscadonan

ORANJESTAD -- Mayan Diabierna 28 di december 2012 Directiva di Fundacion Centro di Pesca Hadicurari ta invita tur su miembronan di Hadicurari, Spaans Lagoen y Cura Cabay como tambe tur piscado di Aruba pa asisti na e tradicional Fiesta di Fin di Aña. Na e ocasion aki lo repasa e logronan di e aña cu ta inclui e.o. terminacion di fase uno di inversionnan na un suma di casi mei miyon florin cu ta inclui Cura Cabay, Spaans Lagoen y Nos Clubhuis na Hadicurari. Diabierna awor 28 di december pa 7'or di atardi lo comparti un rato ameno entre piscado, celebra e exitonan y mira dilanti na e desavionan na 2013 cu ta na caminda.

Directiva di Fundacion Centro di Pesca Hadicurari ta satisfecho di por yuda piscadonan di henter Aruba y tin planesnan pa tur e otro centronan di pesca. Hunto cu piscadonan, Departamento di Pesca di Santa Rosa y Minister encarga cu Piscamento, sr. Otmar Oduber, e fundacion ta sigui traha pa mas solaridad y union entre piscadonan, como tambe mas participacion cu piscado y otro instancianan relevante.

INVERSION

Centronan di pesca bon organisa y maneha, ta un necesidad. Cu e inversionnan sistematico di Fundacion Centro di Pesca Hadicurari, poco poco ta birando un realidad unda lo ofrece facilidadnan pa trata pisca y cu su seguridad necesario rond Aruba. E maneho aki awor ta haya un empuhe enorme cu otro injeccion financiero substancial di e fundación Centro di Pesca Hadicurari cu conforme su statuut awor lo expande su servicionan pa e piscadornan pariba di brug na Cura Cabay, Spaans Lagoen y di henter Aruba.

INVITACION

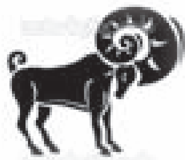
Diabierna awor 28 di december pa 7'or di atardi tur piscado y particularmente esnan di Hadicurari, Cura Cabay, Spaans Lagoen y tur piscado en general ta invita na Centro di Pesca Hadicurari na "Nos Clubhuis" situa na di dos piso di Hadicurari pa clausura e aña exitoso aki y yama bonbini na un prospero 2013.

Fundacion Centro di Pesca Hadicurari ta traha pa fomenta union entre piscadonan y ta stimula e bunita tradicionnan di piscado, e cultura di piscamento di Aruba y centronan di pesca rond nos isla. Pa mas informacion por tuna contacto cu Facebook.com/hadicurari.❑



Minister encarga cu Piscamento, sr. Otmar Oduber

HOROSCOPO



Aries March 22 - April 20

Hala rosea hunto. No laga bo mes manipula emocionalmente. Cuminsa adapta energia y bo forma di bida na esun cu ta yegando na bo bida na e momentonan aki. Numbernan p'awe: 6, 18, 28 y 40.



Taurus April 21 - Mei 21

Lo bo bay pasa un dushi momento hunto cu un hende cu bo stima. Ta importante pa bo percata loke no ta necesario y gasta demasiado pa bo pasa bon. Numbernan p'awe: 7, 19, 29 y 41.



Geminis Mei 22 - Jun 22

Sacudi bo bida di personanan manipulado. Si bo haci cierto ahustenan nan bo manera di a comete na tareanan pendiente, lo bo bay tin resultadonan estupendo. Numbernan p'awe: 8, 29, 39 y 42.



Cancer Jun 23 - Jul 22

Bo forsa di boluntad ta riba un tono halto. Ta momento pa bo cumpli cu tur bo forsa e tareanan cu bo ta posponiendo. Confia den bo recursonan interno. Numbernan p'awe: 9, 19, 29 y 32.



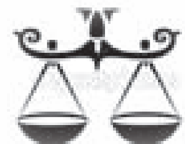
Leo Jul 23 - Aug 23

Nan lo bay confesabo un sentimento di amor. Lo bo sinti bo mes hopi bon, ora cu bo saca for di bo cabes e ideanan cu ta draai den dje y cu ta kita bo soño. Numbernan p'awe: 11, 18, 20 y 37.



Virgo Aug 24 - Sept 23

Pone bo mes den contacto cu naturalesa. Tin algun hende rond di bo cu solamente sa papia di desgracia, malesa y problema. Si bo scuchanan lo bo pega cu nan pesimismo. Numbernan p'awe: 14, 28, 30 y 47.



Libra Sept 24 - Oct 23

Bo constancia lo acercabo na e triunfo cu bo ta spera. Luna ta dislumbra cu e dosis extra di energia cu bo tin mester pa animabo na tuma e paso decisivo cu lo hibabo na e exito. Numbernan p'awe: 4, 8, 20 y 37.



Scorpio Oct 24 - Nov 22

Loke bo scucha por heridabo sentimentalmente. Purba di pone bo mes mas den contacto cu bo ser interno y lo bo wak con lo bo descubri hopi cos cu ta parce secreto. Numbernan p'awe: 14, 18, 23 y 32.



Sagitario Nov 23 - Dec 21

Bo ta drentando den un tono sumamente sensibel. Bo sentido familiar ta na halto, pero na e mesun momento bo ta sinti algo inkieto. Numbernan p'awe: 11, 16, 27 y 39.



Capricornio Dec 22 - Jan 20

Bo ta algo distrai, concentra bo energia den loke realmente ta importante. Bo tin e capacidad di absorbe energia aheno como un spons y esey tin biaha no ta bon. Numbernan p'awe: 13, 26, 37 y 42.



Aguarius Jan 21 - Feb 18

Aparta tempo pa ta cu bo sernan keri. Considera aparta un poco di tempo dentro di bo ocupacionnan diario pa demostr'e bo sentimentonan na e persona ey. Numbernan p'awe: 17, 25, 44 y 48.



Pisces Feb 19 - Mar 20

Scucha e bos di bo curason y actua awo. Por ta bo ta cansa door di tanto trabao y preocupacion y ta cumbinibo pensa den un escapada pa otro siman. Numbernan p'awe: 19, 35, 44 y 55.

Pronostico di tempo pa Aruba valido te diahuebs atardi 18:00 o.l., 27 di december 2012

Tempo
Levemente te parcialmente nubia cu un awasero local, esaki, principalmente den oranan di marduga di diahuebs. Temperatura maximo lo ta 29°C i temperatura minimo 24°C. Solo ta sali: 06:54 i e ta baha 18:19.

Biento
Ost te ost zuidoost i modera te basta fuerte, forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo). Den dia rafaga de bes encuando te fuerte, forsa 6 (40 te 50 km/ora, 22 te 27 nudo).

Situacion general: Durante proximo 24 ora no ta anticipa cambionan significante den e tipo di tempo cu tin actualmente riba nos islanan. Tempo generalmente seco lo prevalece. Sinembargo, aumento di humedad na nivelnan mas abou di atmosfera por ocasiona un awasero riba Aruba.❑

RESULTADO LOTTO PA DEPORTE

Lotto 5: 03 06 14 17 33 — Letter: I — Joker: 31

0X Jackor
0X Match4+
1 X Match4
164 X Afl. 12,00

JACKPOT AFL. 140.000,00

24 December 2012

TIC TAC TOE

01-03-04-07-14-16-17

Cat@chi	Big 4	Zodiac
7966 9389 0162	0473	9053 Scorpio

DIARIO	Korsou	Super

Lotto di Dia: 09-11-12-21-30

JACKPOT AFL. 59.000,00

Mini Mega: 08 11 17 27 — Mini Mega 07

JACKPOT AFL. 1.300.000,00

Florida Lottery — 13 Million in prices — December 26 2012 — 18-20-35-36-37-39-x2

Mega Millions — 25 Million in prices — December 25 2012 — 1 - 18 - 35 - 39 - 44 » 11

DOCTOR na WARDA

ORANJESTAD

27 December
Dr. Cayama

Botica na warda
ORANJESTAD:
Botica di Serv. Maria Tel: 585-8145
SAN NICOLAAS:
Botica Aloe Tel: 584-4606

Police

Police	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

Brandweer Diest

Emergency	911
Police	100
Fire Dept.	115
Fire Dept. II	582-1108
Police Tipline	11141
Hospital	527-4000

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Police	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Police Station	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Information	118
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Taxi- Tas	587-5900
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300
Service Aruba	583-3232

CRUISE SHIP

27 Azura
28 Grand Princess

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Three	584-8888

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Foundation Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Foundation Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

Parlamentario independiente Booshi Wever

Sindicatonan a para firme y a logra adelanto pa nan miembronan encuanto indexering

ORANJESTAD - Despues cu Mike de Meza algun dia pasa ainda tabata bisa cu NUL ta keda NUL, ta danki na e perseverancia di algun sindicato cu awor ambtenaarnan por haya nan indexering di 85 florin, mas 150 florin di compensacion, tanto den e "gelijk bedrag" di fin di aña, como den e "bashi-premie" na januari, esaki entrante 1 di januari 2013, asina Parlamentario Independiente Booshi Wever a bisa.

RECOMPENSA

Aunke cu e suma aki lo no recompensa nan perdida di forsa di compra totalmente. No ta di mas menciona cu na mi parecer e sindicatonan cu mediante nan lidernan a para mas firme pa logra esaki, ta entre otro Sindicato di Polis(SPA), Trahadonan Organisa pa Aruba(TOPA), Sindicato di


Sr. Booshi Wever

hospital(ABV), Sindicato Trahadonan Arubano(STA) y Sindicato controladonan di Casino(SCCA). Apesar cu ni TOPPA, ni ni SCCA, no a bay di acuerdo cu loke a firma, e otronan cu ta colabora cu AVP den Dialogo Social, cu tabata para cla pa entrega y bisa ayo na e indexering, sea esaki tabata pa complace cu e gobierno aki, of tabata pa falta di "CURASHI" pa bringa pa nan derechonan, e "CURASHI" cu na 2008 si nan a mustra door di bay den welga durante 7 siman largo.

Pero tur hende sa cu ta un agenda scondi hunto cu AVP nan tabatin. No ta pornada, algun dirigente sindical ya a wordo recompensa pa nan colaboracion cu AVP e tempo ey, cu nombracion nan den posicionnan den gobierno, sin solicitud habri y tambe nombracion nan den organonan oficial.

SATISFACCION

Na e cuerpo di ambtenaar ta bay un pabien, pero sigur tambe na e dirigentenan sindical cu a haci esaki posibel, sin cu mester a bay den accion y welga, pero tampoco a bende nan alma cu e gobierno aki, manera algun otro cu si nan alma ta bendi, pa cos. Banda di e satisfaccion cu e ambtenaar mester por sinti pa e logro minimo aki, mescos cu cualquier ciudadano di e pais aki mester ta preocupa si pa e situacion precario di Gobierno, cu ta haci necesario algun ehercicio pa cubri e deficit premira pa 2013. Un deficit cu ta yegando 7%, cu finalmente ta e pueblo mester bay paga.

A C U E R D O

Den tur e alegria aki, ta di lamenta si cu e acuerdo cu a logra, ta conta pa un aña so, y no a yega na ningun palabracion pa despues, esaki claramente pa schuif e problema pa despues di september 2013! Un filosofo Italiano a yega di comenta cu tur gobierno ta pinta tur cos miho cu nan ta den realidad, cu tur cos ta ok. Den tur situacion e filosofo ta weita e gobierno manera den un tunnel, cu un luz na horizonte.Locual ta trata nos situacion, minister president no mucho tempo atras a yega di expresa cu Aruba ta djis un tiki den cora, sinembargo esaki mientras tanto a cambia di tal manera cu nos pais ta hopi mas den cora y e luz cu gobierno ta weita na horizonte, pa nos pais ta un trein cu manera un bola di fuego ta na punto di yega y dal den cara di tur ciudadano. ❑

Parlamentario Independiente Booshi Wever

Gobierno ta bay pidi Hulanda placa fia pa cubri situacion fiannciero di pais Aruba

ORANJESTAD - Mike Eman ta bay pidi ayudo na Hulanda, y un comision ta wordo forma pa atende nos situacion financiero, locual ta nifica cu un biaha mas ta Hulanda ta bay dicidi y e gobierno di AVP aki ta cla pa entrega nos autonomia riba tereno di Finansas na Hulanda.

SITUACION FINANCIERO

Gobierno mes ta entrega un presupuesto supletorio pa 2012, y ta hinca aden un aumento retroactivo di salario pa coordinadornan cu ta varia entre 4 pa 5miyon pa cada ministerio, pa un total pues di mas o menos 35.000.000,00 florin! Aki gremionan no ta bisa nada, pero awor ata diripiente Camara di Comercio(KvK) kier bay tene reunion den bario pa splica e situacion di nos fondo di pensioen y nos situacion financiero! Dicon KvK mester haci e trabou aki pa gobierno? Esaki ta e pagamento back pa motibo cu gobierno ta fix belasting pa cierto comerciantenan? Ta e mesun KvK no mas algun luna pasa a bisa cu tur cos ta ok, ata awor cu nos financia publico ta na werki, nan kier trata di bin hunga e gran Salbador .

ADVERTENCIA

Booshi Wever a indica cu e la adverti adverti por escrito tur gremio, tanto comercial como sindical, pa e situacion aki; incluso mi a informa Standard & Poor's, lamentabelmente sin ningun resultado!

Ta p'esey Camara di Comercio, hunto cu otro gremionan mester wordo considera co culpabel di e situacion aki. Nos por corda cu tempo cu, bao di e gobierno anterior, e "schuldquota" tabata di 43%, Banco Central a sapatia formalmente; awor sinembargo, cu e quota aki casi ta yegando na 80%, Banco Central ta bay di acuerdo pa his'e na 60%; Banco Central pues tambe ta co-responsabel pa e bola di fuego cu ta na punto di explota den nos cara!

G R E M I O N A N

Ta bisto cu gremionan ta permiti pa nan wordo manipula door di e gobierno aki, Banco Central entre otro tambe ta bay ciegamente tras di gobierno, y ta acepta cifra y conclusionnan wowo cera. Por ehempel Banco Central no ta cuestiona di ki manera gobierno lo kier reduci gastonan cu 70miyon. Esaki mientras cu ya caba e cifra aki a subi cu otro 13miyon.

Algemene Rekenkamer na su turno ta haci un "investigacion" na SIAD, y su conclusionnan mi a cualifica caba como un "studieboek". ARA di berdad ta señala situacionnan robez, pero no ta cuestiona esakinan. E ultimo hazaña na Belastingdienst ta e schorsing di e ultimo persona integro, pasobra e lo por a stroba e manipulacionnan den e departamento aki.

M A N I P U L A

Booshi Wever a manda un cantidad di pregunta na gobierno den e asunto di Horacio Oduber Hospital y e ta cuestiona awe unda su contestanan a keda. E la indica cu ta contesta ni 10% di loke e la puntra y Corte di Auditoria (ARA) ta bisa cu gobierno ta contesta debidamente. No ta nada straño tampoco si bo considera cu den ARA gobierno tin un "verlengstuk" den persona di un miembro cu ta conoci pa ta colabora ("heul") cu gobierno. Conclusionnan cu por saca pues ta cu entre otro tanto Camara di Comercio, como Centrale Bank y Algemene Rekenkamer, ta instrumentonan cu cua gobierno ta manipula pa pinta cosnan bon, na unda ningun no ta preocupa pa futuro generacionnan, pero ta wak solamente e proximo eleccion na september 2013, segun Booshi Wever.❑



Mama Maria:
Abo cu ta yen di gracia
siña nos bisa Dios " Amen" den tur circunstancia di nos bida
y bira tempelnan di Spirito Santo
Amen.

A bay drumi den brasa di Señor nos mama, ruman, suegra , abuela stima:



Sra. Vda. Agnes Franken-Paesch

Miho conoci como "Nene"
na edad di 75 aña

Na nomber di su yiunan:
Elsa Franken
Martica y John Lugay-Franken
Jose Santiago Jr. Franken
Magaly Franken
Rigoberto Franken

Nieta y nietonan: Marilyn Lugay , John LugayJr.
Jadieëne Franken, Jose Franken
Nick Roga y Anne
Schoonderbeek
Crisma Franken

Bisanietanan: Naomi y Jahliya Roga

Ruman: Florito Paesch

Swa: Francisco y Dioselina Franken y yiunan

Yiunan di cas:
Juliana " Tita" Hodge-Shipley
y famia
Kenneth " Kenny" Bosnie
Gerardo Figaroa y famia
Cristopher " Chris" Reyes
Dwayne Phelipa
Desiree Reyes

Tur e otro yiunan cu ta yam'e " Mamai"

Prima y primonan, comer y compernan, ihanan, specialmente su prome iha: Helena Loopstok.

Famia: Franken, Paesch, Loopstok, Rozenberg, Perez, Donata, Albertus, Lampe, Lugay, Tromp, Roga, Reyes, Lacle, Kelly, Winterdaal, Farro, Hoek, Jacobs, Petronia, Maduro, Estrada, Mohammed, Zara, Charles, Rincones, Lopes, Felipa.

Y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diahuebs 27 di December 2012 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa La Birgen di Fatima pa Santana Catolico Caya Ernesto Petronia
E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi na Misa La Birgen di Fatima.

Nos ta disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.



Gradicimento y Invitacion

Mama, Tata, rumannan y demas familiaresnan kier a gradici di henter nos curazon cada un cu a mustra asina tanto atencion y a duna nos tur sosten na momentonan dificil di accidente tragico, fayecimento y entiero di di nos



ANAIS "ISHE" stima

Un danki special ta bai na Cuerpo Policial, Brandweer, Ambulance, e staf di Eerste Hulp, dokter y verpleging na Intensive Care Unit y Slachtoffershulp en especial pa tanto sosten. Na tur familiares, amigonan y conocirnan cu a companja nos tur e dianan dificil aki, danki pa tur ayudo y cooperashon. Un danki hopi special ta bai na Sra.Rossane Roy, cu a duna asina tanto di su tempo pa a sostene nos incondicionalmente. Na staf y personal di La Cabana Resort Hotel, specialmente pa e bunita momento di oracion teni pa nos Anais den kapel di hotel y tambe staf y personal di Radisson Hotel pa nan gran ayudo y sosten den momentonan cu tawata sumamente dificil pa famia. Un danki na Mitchell, Chanty y Angelo pa e bunita cancionnan den misa y tambe na Sra. Glenda Brokke pa a lesa pa nos tur e poesianan bunita dedica na Anais. Na Pastoor Jairo Maduro pa e bunita response. Na Olive Tree Funeral Home un danki grandi pa boso atencion y servicio. Na cada un cu a manda un krans, un kaarchi, telegram, email, sms, mensajenan bunita riba facebook, a jama nos of di un of otro manera a corda riba nos den e momentonan dificil aki, un danki di curazon. Cu Dios bendiciona cada un di boso pa boso presencia y atencion, cu tawata un gran consuelo pa nos.
Alavez nos kier a invita pa tres Santo Sacrificio di misa pa descanso di alma di nos ANAIS stima, dianan, diahuebs 27 di december pa 6.30 di atardi, diabierna 28 di december pa 6.30 di atardi y diasabra 29 di december pa 7or di anochi na misa Santa Ana na Noord. Diasabra despues di misa lo tin un rosario na cas Pos Abou 30-I. Boso presencia lo ta altamente aprecia.
Avilia, Ronny, Nikita, Sydney, Lilian y Rozyliane (Puny) Ridderstaat.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

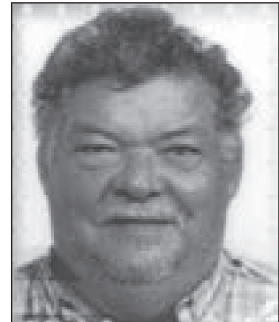






" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe aña forsa. "
Salmo 23:1,2,3

Cu honda pena nos ta anuncia cu a fayece cristianamente:



Marcus Antonio Lacle

mihor conoci como: "Machi"
25 april 1944 - 21 december 2012

Na nomber di su:
esposa: Sra. Segundo (rosa) Laclé Figeroa
Rumannan: Aquilina (Ina) Laclé
Irma Laclé
Evelina Boekhoudt y famia van delden
Ogenia van Varseveld-Boekhoudt y famia
Suegra: Juliana Figeroa
Swa: Sr. Candelario Thiel
Ex swa: Clifton Lugay
Cuña: Sra. Astrid Laclé Frigerio
Sra Aracely Figeroa
Yiunan di su casa: Rafael y yiunan
Wendy y yuinan
Yiunan di cas: Ivancho
Ivonne y yuinan
Karina y yuinan
Tanta: Ninita Croes-Laclé y famia
Sobrino y sobrina: Mario Laclé y lizette van bree
Elizardo
Rudolf Laclé y Irena Frias
Lindsay, Leroy, Leendrick,
Nina, Genesis
Gregory Laclé y Kitty Laclé
Beumers
Kimberley, Bryan
Anthony Thiel
Emily Thiel
Daphney y Alvaro Barra Thiel
Alexia
Jan Lugay
Jennifer Lugay

Primo y primanan: Laclé, Yarzagaray, Luidens, Croes, Bremer, Erasmus, Colina, amigonan y conocirnan na Aruba, Bonaire, Curacao, Santo Domingo y Venezuela y su amigonan di drag race
Ta invita pa asisti na e acto di entiero, cu ta tuma lugar diabierna 28 december pa 4'or di atardi na misa Santa Filomena na Paradera, y despues pa Santana Catolico na Paradera. Machi lo ta reposa for di 2 or di atardi den Misa Santa Filomena na Paradera.

Ta ricibi condolencia na Funeraria The Olive Tree - Cumana
Diahuebs 27 december di 7 or pa 9 or di anochi

Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.
Ta deseo di famia pa bin manera bo ta.
No tin bishita di condolecia na cas

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





Biba cada momento

"Cerca Dios so mi alma ta na paz, ta di dj' E mi salbacion ta bini. "
Salmo 62:1

Conforme cu boluntad di Dios a fayece inesperadamente:



Julitza Beatrice Helder

Na nomber di su:

yiunan:
Justin Helder
Andreina Helder
Juliene Helder

Mama:
Theresita Dirksz

tata:
Orlando Helder

compañero di bida:
Edgar Statius

rumannan:
Lando Helder
Jean Carlos Helder
Jeanella Helder

welanan:
Betty Bislick
† Maria Dirksz

welonan:
Paul Helder
Haime Arindel

Tanta y omonan:
Soraida Helder y famia
Astrid y Giovanni Dirksz-Helder y famia
Keyla Helder
Irena Dirksz
Ricardo "Chao" Dirksz y yiunan
Susan Dirksz y famia
Kenny y Natasha Dirksz y yiunan
Sandra y Fernando Dirksz y yiunan
Rosita Dirkz y yiunan
Hubert Dirksz y yiunan

padrino:
Alfonso Bislick

madrina: Corintia Roos
tanta y omonan grandi, primo y primanan,

famia:
Helder, Dirksz, Bislick, Robert, Angela, Vrolijk, Punselie, Rasmijn, Arindel, Boekhoudt, Geerman, Irausquin, Gonzales, Cornes y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual Dia y ora lo wordo anuncia despues.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





Biba cada momento

"Never do anything by halves if you want to get away with it. Be outrageous. Go the whole hog. Make sure everything you do is so completely crazy it's unbelievable. "
Roald Dahl, Matilda

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

Aldo Leovigildo Thomas Muller



mihor conoci como: "Aldo "

na edad di 51 aña

Na nomber di su:

esposa: Kathleen Muller-Malmberg
yiunan: Gialdo Muller
Adriane Winterdaal y
Stephanie Koolman
Nagila Muller
Kamla Muller
nieta: Sadrienne Winterdaal

mayornan:† Narciso "Hildo" y Emma Muller-Winklaar
rumannan:Astrid Muller y Melville Pollard,
Kendra, Rene
Sonja y Elroy Ersilia,
Roald, Yannick
Dynia y Edwin Abath,
Maurice, Clyo
Giantonio y Sharline Muller,
Keenan, Ethan
suegra: Renatha Malmberg
swa: Christoffel Rijsdijk y famia
cuñanan: Audrey Rijsdijk y famia
Farida Rijsdijk y famia
tanta y omonan:
† Jeanna Lepelaars-Winklaar y famia
Sylvia Alders-Winklaar y famia
† Angela Anthony-Muller y famia
† Tecla Nicolaas-Muller y famia
Marvel Tromp-Muller y famia
† Silvio Muller y famia
† Luis Muller y famia

mihor amigonan:
Gilberto Lira
Pedro "Buchi" Croes
Ruben Yanez
Prediep Jawalapersad
Kenneth "Corra" Rodriguez
Omar Baroud
Mimi Kelly-Shing
Mama di su yiunan: Gardenia Kock
Rosa Winterdaal
directiva y miembronan di Club Boneriano
Camacuri H.D. Club Aruba
Bushiri Reunion Vrienden

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan,

famia: Muller, Tromp, Lepelaars, Matthew, Anthony, Vos, Bethancourt, Nicolaas, Ersilia, Abath, Pollard, Janga, Luciano, Evertsz, Halley, Croes, Gonsales, Francis, Thode, Dirksz, Elizabeth, Vrolijk, Frazer, Bryon, Pina, Semeleer, Malmberg, Rijsdijk, de Vreede, Gomes y demas famia na Aruba, Corsou, Boneiro, Merca, Surnam y Hulanda ta invita tur amigo, bisiña, conoci, Nos cu Nos, Cascabel mc, TTT, Easy Riders, H.O.G. Aruba, Reaperz Syndicate, Bende van 6, Sinners Aruba, Hells Angels Caribbean, All Out Bikers, Down Town Bikers y tur otro clubnan di motorcycles di Boneiro y Corsow y tur su coleganan di mundo di seguro, auto dealernan y garashinan pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 27 december 2012 pa 11'or di mainta saliendo for di the Olive Tree Funeral Home pa santana central na Sabana Basora. Aldo lo ta reposa for di 8 or di mainta na the Olive Tree Funeral Home, Av. E. J. "Watty" Vos 44, Cumana.
Na lugar di flor of krans un donacion pa "Edmund Harms Foundation" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel pa e bunita gesto aki.
Oportunidad pa condoleer: Diaranzon 26 december 2012 di 6'or pa 9'or di anochi
Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home (Cumana) of via Facebook: Aldo Muller forever remembered
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.
Bini manera bo ta, preferibel color alegre.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





Den e barco di bida e capitan Jamil a nabega su boto, teniendo e timon duro nabegando den awa trankil, bruto y tormenta te cu a jega e momento cu e mester a entrega e timon na Senor pa nabega e boto y e como tripulante a nabega pa e universo jama cielo.

A bai sosega den brasa di señor nos esposo, ruman, tata y yui stima:



Jamil Mohammed Colina

*** 06-03-1956 † 19-12-2012**

Na nomber si su señora : Sunny Pargas de Colina

Yuinan: Danzill Colina
Thaina Colina

Mama : Elizabeth Geerman
Tata : Dama Colina

Rumannan : Silvia Toppenberg y famia na Corsow
: Astrid Colina y famia na Hulanda
: Hildegard Colina y famia
: Arabella y Leonardo Reyes Colina y famia

Tantanan : Leonora (Nora) Wix y famia
: Gladys Habibe y famia
: Elsira (Rina) Geerman y famia

Subrina y subrinonan: Adillee, Adelbert, Valerie, Maurice, Hillary, Ayrton y Brandon

Suegra: Xiomara Arevalo de Pargas na Venezuela
Suegro: Antonio Pargas na Venezuela

Swa y cunanan: Wuendy Pargas y famia na Venezuela
: Nadia Pargas y famia na Venzuela
: Lizzy Pargas y famia na Venezuela
: Wagner Pargas y famia na Venezuela

Demas famia: Colina, Geerman, Pargas, Stoter, Bermudez, Reyes, Toppenberg, Habibe, Wix, Santos, Odor, Ho-Kang-You, Diaz, Moralez, Samson, Rasmijn, Perez, Barros, Olive, Ridderstap, Quandt, Maduro, Tromp y demas famia na Curaçao, Hulanda, Canada y Venezuela.

Ta invita pa e acto di despedida cual lo tuma lugar Diahuebs 27 di december 2012, di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home, Cumana # 76, for di 9'or di mainta e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa na Aurora Funeral Home. Pa 10.30 lo tin un respons.
Nos disculpa si por a lubida un of otro famia den nos momento di tristesa.
En vez di flor of krans un donashon pa Un Bon Causa lo ta altamente aprecia, lo tin un box disponibel pa esaki.



“ Thou shalt come to thy grave in full age, Like a stock of corn cometh in his season. ”
Job 5:26

With deep sympathy we announce the death of:



Fernando Estadio Hazel

better known as: “Nando” or “Hazel
ex-employee of Arubus and Viana Garage
sunrise: 13 december 1949 sunset: 12 december 2012

Left to mourn are his:

wife: Cynthia May Hazel-Foster

daughter: Shanella Rosaria Hazel

aunts: Berryl Hazel
miss Agatha Richardson

uncle: Wilfred Hazel

brother: Charles and Jacqueline Hazel & family

stepbrother: James Albertus Ellis

sisters: Veronica Hazel and Johan Blijd & family
Rosa Hazel and Ronney Cameron
Claudina Hazel & family
Shirley Hazel & family

nieces: Sharline Hazel & Darril Busby,
Stephanie Irwin & Geralt Mc Dougal

nephews: Divon Hazel & family
Rainer Hazel
Sherwin Schmidt
Jarcinio Kingsale
Michael Nisbeth
Claudio Ellis & family

Great nieces and grandchildren: Jaylin, Lisandra, Tishana, Xciengeley

He was related to families:Hazel, Gumbs, Ellis, Richardson, Irwin, Kingsale, Lewis, Lacle, Ladenth, Schmidt, Meyers, Hallman, Nisbeth, Makaai, Arrindell, Richards

The funeral will take place on Friday, December 28.
The late Mr. Hazel will be laid out from 1 o’clock in the afternoon in the Christ Church Methodist Church followed by the funeral service which will commence at 3:30. The interment will take placein the Government cemetery in San Nicolas.

Condolence address: the Olive Tree Funeral Home – San Nicolas
Thursday, December 27th, 2012 from 7 to 9 pm

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. “Watty” Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





Gradicimento / Invitashon

Den nomber di su Esposa, yiu homber y demas famia ta gradici tur cu a mustra atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos difunto stima



Jan Supriano Croes

mihor conosi como “Jan Kommies of Jantje”

Palabra nan di danki ta bay na tur cu a hasi bishita, manda flor, a hasi jamada di telefoon, manda mensahe y telegram.
Na tur amigo, bisiña y conocirnan, su nietonan, su sobrinonan, primonan y su cuñanan.
Un danki special tambe na e siguiente personanan: Swinda Dirks, Dario Albertus, Alex Croes, Erick Becker, Lorenzo Padilla.
Na Dr. Vallejo, Dr. N. Lampe, Dr. Caceres, Dr. C. Lacle, Dr. Dassen, Dr. Van Leeuwen, Fysiotherapie praktijk N.V. A.P.A. Tromp y demas Dokternan cu a tratele.
Danki tambe na 2de klasse Afdeling di Hospitaal, MCU, Hartbewaking afdeling.
Su ex-coleganan di Domino Teamnan y su ex-coleganan di Douane.
Botica del Pueblo.
Alavez nos kier invita pa 3 misa:
Diahuebs 27 di December 2012, Diabierna 28 di December 2012 y Diasabra 29 di December 2012 pa 7:00 pm na Misa Santa Filomena na Paradera.
Na nomber di su Casa, su yui homber y su nietonan.



“Dios, Bo ta mi Dios, mi ta busca Bo, mi alma tin sed di Bo. ”
Salmo 63:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Abrosio Boekhoudt

mihor conoci como: “Boy”

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. “Watty” Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com







Cu tristesa na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di



Sra. Annie Croes Werleman

vda. di Juan Croes (Ex taxi 83)
24 november 1936 – 23 december 2012

Na nomber di su
Yiu: Rosy Werleman
Nietonan: Jean-Carlos y Joella Croes
Ro-Angelo Croes
Jordy Werleman
Bisnieta (o) su poppetje
Jeanne-Elle Croes
Jovin
Cuñanan: Julianita “Chichi” Werleman
Justina Werleman-Kelly
Francisca y Reginald Croes
Sobrina nan mas yega:
Elsa Werleman y famia
Lucia y Papi Marquez y famia
Lisandra y Edgard Rasmijn
Meredith y Dyron Wouters
y famia
Chia Geerman
Yuyu Geerman
Charmaien Werleman
Xiomara Werleman

Demas sobrina y subrinonan, Ihanan, primo y primanan, y demas famia, ta invita tur bisiña, comer y compernan, amigo y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diabierna 28 di December 2012, 2'or pa 4'or di atardi na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz y despues saliendo pa Santana Catolico na Santa Cruz.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, cumana # 76 Diahuebs 27 December 2012 7'or pa 9'or pm



Invitacion

Yiunan, nieta, bisanieto y demas famia ta invita bo pa compañanan na un Santo Sacrificio di Misa , pa recorda 2 aña di fayecimento di nan ser stima:



Nina Chichita Croes

“Tan Chita”

na Misa Cristo Rey na Brazil dia 27 December 2012 pa 7’or di anochi.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. “Watty” Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

